

# 외래어 표기 용례집

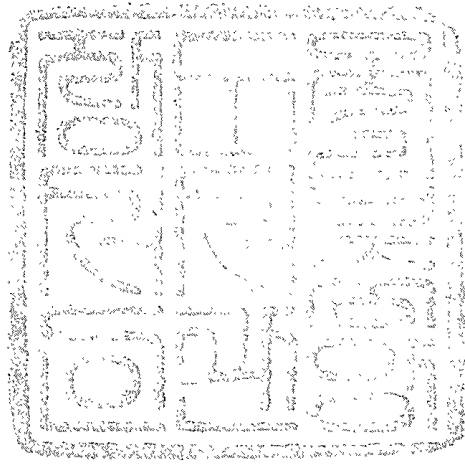
(복구권 지명·인명)

국립국어연구원

# 외래어 표기 용례집

(복구권 지명·인명)

국립국어연구원



1280960.

## 차 례

머리말 .....	3
일러두기 .....	5
북구의 3 언어의 외래어 표기법 제정의 경위와 특징 .....	7
북구의 3 언어의 외래어 표기법 .....	11
외래어 표기 용례 (지명) .....	25
외래어 표기 용례 (인명) .....	60

빈 면

## 머 리 말

나날이 확대되고 있는 국제화 추세에 따라 외국의 지명, 인명과 같은 여러 가지 고유 명사를 한글로 표기할 필요성도 엄청나게 커졌다. 그러나 현실적으로는 국어에 새로 수용되고 있는 외래어 표기가 아직도 통일이 되어 있지 않아 혼란을 거듭하고 있다. 이 때에 통일된 외래어 표기 기준이 있어야 함은 당연한 일이 아닐 수 없다. 그러한 요구에 따라 마련된 것이 외래어 표기법이다. 그러나 1986년에 고시된 외래어 표기법에는 영어, 독일어, 프랑스어, 에스파냐어, 이탈리아어, 중국어, 일본어 등 일곱 언어에 대해서만 해당 언어에 적용되는 별도의 표기 세칙이 마련되어 있을 뿐 그 밖의 언어에 대해서는 세세한 규정이 없었다. 자연스럽게 위의 일곱 언어에 속하지 않는 언어를 한글로 옮길 때에는 국제 음성 기호로 표기되는 현지 원음을 한글 대조표에 따라 한글로 옮기는 것이 원칙이었지만, 한편으로는 로마자 철자에 한글 자모를 대응시키는 방법을 쓰기도 하여 한글 표기를 위한 명료한 원칙이 마련되지 않은 셈이었다.

그러다가 1980년대 말부터는 동구권의 사회주의 국가와 교류가 활발해지면서 이들 여러 나라의 지명, 인명을 한글로 표기해야 할 필요성이 갑자기 높아졌다. 이에 1992년에는 자모가 늘 일정하게 소리나는 폴란드어, 체코어, 세르보크로아트어, 루마니아어, 헝가리어에 대한 표기법을 추가로 고시함으로써 동구권의 지명, 인명을 현지음에 가까우면서도 체계적으로 일관하여 한글로 표기할 수 있는 길을 열게 되었다. 또한 고시된 동구권 언어의 표기법이 실제로 활용될 수 있도록 그 지명, 인명에 대한 한글 표기를 모은 외래어 표기 용례집(동구권 지명·인명)도 발간되었다.

동구권 언어에 대한 외래어 표기법 고시에 이어, 북구권 언어의 외래어 표기법 제정에 나선 국립국어연구원은 국내에 그 전공 학자가 없는 핀란드어를 할 수 없이 제외한 채, 스웨덴어, 노르웨이어, 덴마크어 곧 북구 3 언어에 대한 표기법 시안을 해당 언어 전문가의 검토를 거쳐 작성, 그 결과를 문화

체육부에 제출하였고, 문화체육부는 국어심의회 심의를 거쳐 1995년 3월 16일 스웨덴어, 노르웨이어, 덴마크어에 대한 한글 표기법을 고시하기에 이르렀다.

북구 3 언어의 외래어 표기법을 활용하기 위해서는 이전의 다른 언어와 마찬가지로 용례집이 반드시 필요하다. 왜냐하면 북구권 언어는 유난히 많은 자모로 이루어져 있어서 표기법을 실제로 적용하는 일이 수월하지 않기 때문이다. 이러한 사정을 생각하여 이 용례집에는 스웨덴, 노르웨이, 덴마크의 지명 1,007 개와 인명 230 개를 정리하여 수록하였다. 1986년에 간행된 외래어 표기 용례집(지명·인명)에 170 개의 북구권 지명, 인명이 수록된 점에 비하면 용례가 훨씬 풍부해진 셈이다. 그뿐만 아니라 1986년과 1987년의 외래어 표기 용례집(지명·인명)에 실려 있던 북구권의 용례 일부는 이번에 새로 고시된 북구 언어의 외래어 표기법에 따라 그 한글 표기가 바뀌게 되었다. 이로써 그 동안 현지 원음과 달리 표기되던 것들이 이번에 고시된 표기법의 적용을 받아 훨씬 현지 원음에 가까워질 수 있게 되었다. 이 용례집을 통해서 그 동안 일정한 원칙 없이 현지음과는 다르게 표기되었던 북구의 지명, 인명 등이 현지 원음과 가까우면서도 일관성 있게 표기될 수 있기를 기대한다.

1995년 5월 31일

국립국어연구원  
원장 송 민

# 일 러 두 기

1. 이 용례집의 편찬에 이용된 자료는 다음과 같다.

- 92 올림픽선수명 표기집(한국신문편집인협회, 1992)
- 국어대사전(금성출판사, 1991)
- 북유럽사(대한교과서주식회사, 1993)
- 세계지명사전(연합통신, 1989)
- 외래어사전(한국신문편집인협회, 1994)
- 편수 자료 II-2(문교부, 1987)
- Atlas of the World(George Philip, 1991)
- Atlas Routier Europe(Michelin, 1993)
- Encyclopaedia Britannica(Encyclopaedia Britannica, Inc., 1979)
- Who's who in European Politics(Bowker-Saur, 1990)
- Webster's New Geographical Dictionary(G. & C. Merriam Co., 1980)

2. 표기법을 적용하지 않는 경우에는 한글 표기 앞에 \* 표시를 하였다  
그런 경우는 아래와 같다.

(1) 이미 굳어진 말

(보기)

Andersen, Hans Christian \*안데르센, 한스 크리스티안  
덴마크의 동화 작가 · 소설가(1805~75)  
(표기법을 적용하면 아네르센이지만 굳어진 안데르센을 취함.)

(2) 예외적인 발음인 경우

(보기)

Kiruna \*키루나 스웨덴  
(스웨덴어 표기법을 적용하면 시루나이지만 이 지명의 스웨덴어  
발음이 예외적인 경우이므로 키루나로 함.)



(3) 두 형태소가 결합된 말로서 각 형태소의 발음이 유지되는 경우  
(보기)

Folldal            \*폴달            노르웨이

(노르웨이어 표기법을 적용하면 폴랄이지만 이 지명은 Foll과 dal  
이 결합된 말로 원지음이 각 형태소의 발음이 유지되어 나므로  
폴달로 함.)

3. 영어를 써야 할 경우에는 이탤릭체로 표기하였다.

(1) 영어로 통용되는 지명 또는 인명

(보기)

*Copenhagen*    코펜하겐                            덴마크

(2) 보통 명사와 그 약어

(보기)

*Vänern L.*        베네른 호                                    스웨덴

*Kvænangen F.*    크베낭엔 협만                            노르웨이

*Fornæs, cape*    포르네스 곳                                덴마크

4. 지명, 인명에 속하지 않는 말은 편의상 인명에 포함시켰다.

(보기)

*krona*            크로나                            스웨덴, 아이슬란드의 화폐 단위

5. 약어

<i>B.</i>	Bay (만)	<i>F.</i>	Fjord (협만)
<i>I.</i>	Island (섬)	<i>Is.</i>	Islands (제도)
<i>L.</i>	Lake (호수)	<i>Mt.</i>	Mountain (산)
<i>Mts.</i>	Mountains (산맥)	<i>Pen.</i>	Peninsula (반도)
<i>R.</i>	River (강)	<i>S.</i>	Strait (해협)

# 북구의 3개 언어의 외래어 표기법 제정의 경위와 특징

## 1. 북구의 3개 언어의 외래어 표기법 제정의 필요성

○ 북유럽은 스웨덴, 노르웨이, 덴마크, 핀란드, 아이슬란드의 5 개국을 가리키는데 핀란드어를 빼고는 서로 언어적으로 밀접한 관련을 맺고 있다. 특히 스웨덴, 노르웨이, 덴마크는 각기 고유한 언어를 갖고 있지만 세 언어는 무척 가까운 관계에 있다.

○ 1986년에 고시된 외래어 표기법에는 이들 북유럽 언어의 표기에 대해서는 별도의 표기 규정이 마련되지 않아 현지음을 국제 음성 기호와 한글 대조표에 따라 적을 수밖에 없었으나 현지음을 확인하기가 어려울 뿐만 아니라 외래어 표기법에 제시된 국제 음성 기호가 충분히 자세하지 않아서 국제 음성 기호와 한글 대조표에 따라 한글 표기를 하는 것이 쉽지 않았다. 특히 북유럽 언어들의 경우 일반적인 로마자 발음과 달리 특이하게 발음되는 글자들이 있어서 일반적인 로마자 발음에 따라 한글로 표기할 경우 현지 원음과 아주 다르게 적히는 경우가 많았다.

○ 북구 3개국은 천 만 이하인 비교적 적은 인구에 비해 과학, 예술, 체육, 정치 등 분야에 세계적인 인물이 많아 표기를 해야 할 경우는 많았으나 명료한 표기 규정이 갖추어 지지 않아 한글 표기의 혼란이 컸다.

○ 이러한 사정에 따라 북구 5개국의 언어 중에서 해당 언어의 전문가가 있는 스웨덴어, 노르웨이어, 덴마크어 등 세 언어에 대해서 외래어 표기법을 새로 제정하게 되었다.

## 2. 추진 경위

1993. 3.           국립국어연구원, 북구권 언어의 외래어 표기법 시안을 작성하기로 함

1993. 4. - 12. 외래어 표기 용례집(1986, 1987)의 복구권 용례 분석,  
복구권 언어의 음운 체계 조사
1994. 1. - 10. 복구권 지명, 인명 용례의 수집, 표기 규칙 작성
1994. 11.- 12. 복구권 언어 표기법 자문위원회 2 회 개최
1995. 1. 복구권 언어 표기법 시안을 문화체육부에 제출
1995. 1. 20. 국어심의회 표기법 분과 위원회 심의
1995. 2. 국립국어연구원, 최종안을 문화체육부에 제출
1995. 3. 16. 문화체육부, 복구의 3 개 언어 외래어 표기법을 추가로  
고시 (문화체육부 고시 제1995-8호)

국립국어연구원 복구권 언어 표기법 자문위원

성명	소속, 직위	전공
변광수	한국외국어대학교 교수	스칸디나비아어학
성백인	서울대학교 교수	언어학
이민우	동양일보 주필	(언론)

문화체육부 국어심의회 표기법 분과 위원

구분	성명	소속, 직위	전공
위원장	김완진	서울대학교 교수	국어학
위원	남기심	연세대 교수	국어학
"	남풍현	단국대 교수	국어학
"	박갑천	서울신문 논설위원	(언론)
"	성백인	서울대 교수	언어학
"	송기중	한국정신문화연구원 교수	국어학
"	이민우	동양일보 주필	(언론)
"	이병건	서울대 교수	영어학
"	이병찬	서울대 교수	독어학
"	차주환	단국대 대학원 교수	중국어학

### 3. 외래어 표기법에 추가된 북구의 3개 언어 외래어 표기법의 특징

○ 외래어 표기법의 기본 원칙을 따름.

- 파열음, 파찰음 표기에 된소리를 적지 않음.

○ 철자만으로 발음을 알 수 없는 경우에는 발음을 확인하여 표기하도록 함. (노르웨이어와 덴마크어에서 생기는 문제. 제시된 해당 언어 자모와 한글 대조표만으로 한글 표기를 할 수 없고 원어의 발음을 보여 주는 사전을 통해 발음을 확인하여야 함)

- 노르웨이어 모음 앞의 d는 d 앞의 모음이 단모음일 때에는 ‘ㄷ’으로 적고 장모음일 때에는 d가 묵음이므로 적지 않음.

(예) Bodø 보되 (d 앞의 모음 o가 단모음),

spade 스파에 (d 앞의 모음 a가 장모음)

- 노르웨이어 어말 rd는 장모음 뒤에서는 ‘르’로 적고 단모음 뒤에서는 ‘르드’로 적음.

(예) fjord 피오르 (rd 앞의 모음 o가 장모음)

ferd 페르드 (rd 앞의 모음 e가 단모음)

- 노르웨이어 어말 d는 장모음 뒤에서는 묵음이므로 적지 않음.

(예) glad 글라 (d 앞의 모음 a가 장모음)

- 덴마크어 lv의 v가 묵음일 때는 적지 않음.

(예) halv 할 (v가 묵음)

- 덴마크어의 모음 앞 v는 ‘ㅂ’으로 적되 단모음 뒤일 때에는 ‘우’로 적음.

(예) rive 리베 (v 앞의 모음 i가 장모음)

doven 도우엔 (v 앞의 모음 o가 단모음)

○ 개별 언어의 특성을 반영함.

- 스웨덴어 어말의 rg, lg를 ‘리’로 적음.

(예) Göteborg 예테보리, Hallsberg 할스베리, älg 엘리

스웨덴어 k를 전설 모음 앞에서는 ‘시’로 적음. 단 [k]로 발음되는 예외적인 경우에는 ‘ㄱ’으로 적음.

(예) Lysekil 뤼세실, Kiruna 키루나

스웨덴어 sk, skj, stj, ti, tj를 ‘시’로 적음.

(예) Skellefteå 셀레프테오, tjeck 셰크

노르웨이어 ld, nd의 d는 묵음이므로 적지 않음.

(예) Harald 하랄, Vigeland 비겔란

노르웨이어 어말의 rg는 ‘르그’로 적음.

(예) Kongsberg 콩스베르그, Sarpsborg 사릅스보르그

노르웨이어 kj, sk, skj, tj를 ‘시’로 적음.

(예) Kjerulf 셰룰프, Skienselv 시엔스엘브, Skjåk 쇼크, tjern 셰른  
노르웨이어 au를 ‘에우’로 적음.

(예) Rauland 레울란

덴마크어 ds, dt, ld, nd, rd의 d는 묵음이므로 적지 않음. 단 ndr에  
서는 ‘드’로 적음.

(예) plads 플라스, Kolding 콜링, Lolland 롤란, andre 안드레  
덴마크어 ig의 g는 묵음이므로 적지 않음. ugl의 g도 적지 않음.

borg, berg의 g도 적지 않으므로 ‘보르’, ‘베르’로 적음.

(예) Grundtvig 그룬트비, fugl 풀, Nyborg 뉘보르, Frederiksberg  
프레데릭스베르

덴마크어 자음 앞의 v는 단모음 다음에서는 ‘우’로 적음.

(예) Thorshavn 토르스하운

덴마크어 어말의 v는 lv에서는 적지 않고 av, æv, øv, ov, ev에서  
는 ‘우’로 적음.

(예) halv 할, lov 로우, rov 로우, Hjelmslev 헬름슬레우

덴마크어 eg, ej는 ‘아이’로 적고, øg, øj는 ‘오이’로 적음.

(예) negl 나일, Vejle 바일레, nøgle 노일레, Højer 호이에르

# 북구의 3 언어의 외래어 표기법

(문화체육부 고시 제1995-8호, 1995. 3. 16.)

## 제 2 장 표기 일람표

표 11 스웨덴어 자모와 한글 대조표

표 12 노르웨이어 자모와 한글 대조표

표 13 덴마크어 자모와 한글 대조표

## 제 3 장 표기 세칙

제 13 절 스웨덴어의 표기

제 14 절 노르웨이어의 표기

제 15 절 덴마크어의 표기







	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞 어 말	
자	b	ㅃ	ㅃ, ㅅ	Bodø 보되, Ibsen 입센, dobb 도브
	c	ㅋ, ㅌ	크	Jacob 야코브, Vincent 빈센트
	ch	ㅋ	크	Joachim 요아킴, Christian 크리스티안
	d	ㄷ		Bodø 보되, Norden 노르덴
		적지 않음 (장모음 뒤)		spade 스파에
			적지 않음 (ld, nd의 d)	Arnold 아르놀, Harald 하랄, Roald 로알 Aasmund 오스문, Vigeland 비겔란, Svendsen 스펠센
			적지 않음 (장모음+rd)	fjord 피오르, Sigurd 시구르, gård 고르, nord 노르 Halvard 할바르, Edvard 에드바르
			드 (단모음+rd)	ferd 페르드, Rikard 리카르드
			적지 않음 (장모음 뒤)	glad 글라, Sjaastad 쇼스타
			드	dreng 드렝, bad 바드
음	f	ㅍ	프	Hammerfest 함메르페스트, biff 비프
	g	ㄱ		gå 고, gave 가베
		이*		gigla 이글라, gyllen 율렌
			적지 않음 (이중 모음 뒤와 ig, lig)	haug 헤우, deig 데이, Solveig 솔베이, farlig 팔리
			ㅇ (n 앞)	Agnes 앙네스, Magnus 망누스
			ㄱ (무성음 앞)	sagtang 삭탕
			그	grov 그로브, berg 베르그, helg 헬그
	gj	이*	—	Gjeld 엘, gjenta 엔타
	h	ㅎ	적지 않음	Johan 요한, Holm 홀름
				Hjalmar 알마르, Hvalter 발테르, Krohg 크로그
음	j	이*	—	Jonas 요나스, Bjørn 비에른, fjord 피오르, Skodje 스킨디에, Evje 에비에, Tjeldstø 티엘스퇴
	k	ㅋ, 시*	ㄱ, 크	Rikard 리카르드, Kirsten 시르스텐, Kyndig 쉰디, Køyra 세위라, lukt 룩트, Erik 에리크
	kj	시*	—	Kjerschow 세르쇼브, Kjerulf 세룰프, Mikkjel 미셀
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Larvik 라르비크, Ålesund 올레순, sol 솔
	m	ㅁ	ㅁ	Moss 모스, Trivandrum 트리반드름
	n	ㄴ	ㄴ	Namsos 남소스, konto 콘토
	ng	ㅇ	ㅇ	Lange 랑에, Elling 엘링, tvang 트방
	nk	ㅇㅋ	ㅇ, ㅇ크	ankel 앙켈, punkt 푹트, bank 방크

자	p	포	ㅍ, 프	pels 펠스, september 셉템베르, sopp 소프	
	qu	크ㅂ	—	Quisling 크비슬링	
	r	르	르	Ringvassøy 링바쇠위, Lillehammer 릴레함메르	
	rl	르르	르	Øverland 외벨란	
	s	ㅅ	스	Namsos 남소스, Svalbard 스발바르	
	sch	시*	슈	Schæferhund 셰페르훈, Frisch 프리슈	
	sj	시*	—	Sjaastad 쇼스타, Sjoa 쇼아	
	sk	스ㄱ, 시*	스크	skatt 스카트, Skienselv 시엔스엘브, skram 스크람 Ekofisk 에코피스크	
	음	skj	시*	—	Skjeggedalsfoss 세게달스포스, Skjåk 쇼크
		t	ㅌ	ㅌ, 트 적지 않음 (어말 관사 et)	metal 메탈, husets, 후셋스, slet 슬레트, lukt 룩트 huset 후세, møtet 뫼테, taket 타케
th		ㅌ	트	Dorthe 도르테, Matthias 마티아스, Hjorth 요르트	
tj		시*	—	tjern 세른, tjue 슈에	
v, w	ㅂ	브	varm 바름, Kjerschow 세르쇼브		
모	a	아		Hamar 하마르, Alta 알타	
	aa, å	오		Aall 올, Aasmund 오스문, Kåre 코레, Vesterålen 베스테를렌, Vestvågøy 베스트보괴위, Ålesund 올레순	
	au	에우		haug 헤우, lauk 레우크, grauk 그레우크	
	æ	에		være 베레, Svolvær 스볼베르	
	e	에		esel 에셀, fare 파레	
	eg	에이, 에그		regn 레인, tegn 테인, negl 네일, deg 데그, egg 에그	
	ø	외, 에		Løken 외켄, Gjøvik 예비크, Bjørn 비에른	
	i	이		Larvik 라르비크, Narvik 나르비크	
	ie	이		Grieg 그리그, Nielsen 닐센, Lie 리	
	음	o	오		Lonin 로닌, bok 보크, bord 보르, fjorten 피오르텐
		øɣ	외위		døgn 되원, løgn 뫼원
		øy	외위		høy 회위, røyk 뫼위크, nøytral 뇌위트랄
		u	우		Ålesund 올레순, Porsgrunn 포르스그룬
y		위		Stjernøy 스티에르뇌위, Vestvågøy 베스트보괴위	

\* g, gj, j, lj의 '이'와 k, kj, sch, sj, sk, skj, tj의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만 j는 표기 세칙 제5항, 제12항을 따른다.

	자모	한 글		보 기	
		모음 앞	자음 앞 어 말		
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bornholm 보른홀름, Jacobsen 야콥센, Holstebro 홀스테브로	
	c	ㅋ, ㅅ	크	cafeteria 카페테리아, centrum 센트룸, crosset 크로세트	
	ch	시*	크	Charlotte 샤를로테, Brochmand 브로크만, Grønbech 그뤼넵에크	
	d	ㄷ	적지 않음 (ds, dt, ld, nd, rd) 드 (ndr) 드	Odense 오덴세, dansk 단스크, vendisk 벤디스크 plads 플라스, Grundtvig 그룬트비, kridt 크리트 Lolland 롤란, Öresund 외레순, hård 호르 andre 안드레, vandre 반드레 dreng 드렝	
	f	ㅍ	프	Falster 팔스테르, flod 플로드, ruf 루프	
	g	ㄱ	적지 않음 (어미 ig) (u와 l 사이) (borg, berg) 그	give 기베, general 게네랄, gevær 게베르, hugge 후게 herlig 헤를리, Grundtvig 그룬트비 fugl 풀, kugle 클레, Nyborg 닐보르, Frederiksberg 프레데릭스베르 magt 마그트, dug 두그	
	h	ㅎ	적지 않음	Helsingør 헬싱외르, Dahl 달	
	hj	이*	—	hjem 엠, hjort 요르트, Hjøring 예링	
	j	이*	—	Jensen 엔센, Esbjerg 에스비에르그, Skjern 스키에른	
	k	ㅋ	ㄱ, 크	København 쾨벤하운, køre 쾨레, Skære 스키에르 Frederikshavn 프레데릭스하운, Holbæk 홀베크	
	음	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Lolland 롤란, Falster 팔스테르
		m	ㅁ	ㅁ	Møn 뫼, Bornholm 보른홀름
n		ㄴ	ㄴ	Rønne 뢰네, Fyn 뫼	
ng		ㅇ	ㅇ	Helsingør 헬싱외르, Hjøring 예링	
nk		ㅇㅋ	ㅇ크	ankel 앙켈, Munk 뫼크	
p		ㅍ	ㅂ, 프	hoppe 호페, september 셉템베르, spring 스프링, hop 호프	
qu		크ㅂ	—	Taanquist 톤크비스트	
r		ㄹ	ㄹ	Rønne 뢰네, Helsingør 헬싱외르	
s, sc		ㅅ	스	Sorø 소뢰, Roskilde 로스킬레, Århus 오르후스, scene 세네	
sch		시*	슈	Schæfer 셰페르	
sj		시*	—	Sjælland 셸란, sjal 샬, sjus 슈스	
t		ㅌ	ㅅ, 트	Tønder 뢰네르, stå 스토, vittig 비티, nattkappe 낫카페 træde 트레데, streng 스트렝, hat 하트, krudt 크루트	
th	ㅌ	트	Thorshavn 트르스하운, Thisted 티스테드		

자	v	ㅂ		Vejle 바일레, dvale 드발레, pulver 풀베르 rive 리베, lyve 뤼베, løve 뤼베 doven 도우엔, hoven 호우엔, oven 오우엔, sove 소우에
		우 (단모음 뒤)	적지 않음 (lv) 우 (av, æv, øv, ov, ev)	halv 할, gulv 굴 gravsten 그라우스텐, København 쾨벤하운, Thorshavn 토르스하운, jævn 예운, Støvle 스토울레, lov 로우, rov 로우, Hjlemslev 엘름슬레우
	음		브	arv 아르브
	x	ㄱ스		Blixen 블릭센, sex 섹스
	z	ㅅ	—	zebra 세브라
모	a	아		Falster 팔스테르, Randers 라네르스
	æ	에		Næstved 네스트베드, træ 트레, fæ 페, mæt 메트
	aa, å	오		Kierkegaard 키르케고르, Århus 오르후스, lås 로스
	e	에		Horsens 호르센스, Brande 브라네
	eg	아이		negl 나일, segi 사일, regn 라인
	ej	아이		Vejle 바일레, Sejerø 사이에뢰
	ø	외		Rønne 뢰네, Ringkøbing 링괴빙, Sorø 소뢰
	øg	오이		nøgle 노일레, øgle 오일레, løgn 로인, døgn 도인
	øj	오이		Højer 호이에르, øje 오이에
	음	i	이	Ribe 리베, Viborg 비보르
	ie	이		Niels 닐스, Nielsen 닐센, Nielson 닐슨
	o	오		Odense 오덴세, Svendborg 스펠보르
	u	우		Århus 오르후스, Toflund 토폴룬
y	위		Fyn 편, Thy 튀	

° hj, j의 ‘이’와 sch, sj의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만 j는 표기 세칙 제5항을 따른다.

## 제 3 장 표 기 세 척

### 제 13 절 스웨덴어의 표기

표 11에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제 1항 1) b, g가 무성 자음 앞에 올 때에는 받침 ‘b, ɣ’으로 적는다.

(보기) snabbt 스납트, högst 획스트

2) k, ck, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘k, ɣ, b, s’으로 적는다.

(보기) oktober 옥토베르, Stockholm 스톡홀름, Uppsala 읍살라, Botkyrka  
봇쉬르카

제 2항 c는 ‘k’으로 적되 e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘s’으로 적는다.

(보기) campa 캄파, Celsius 셀시우스

제 3항 g

1) 모음 앞의 g는 ‘ɣ’으로 적되 e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘i’로 적고 뒤따르는 모  
음과 합쳐 적는다.

(보기) Gustav 구스타브, Göteborg 예테보리

2) lg, rg의 g는 ‘i’로 적는다.

(보기) älg 엘리, Borg 보리

3) n 앞의 g는 ‘o’으로 적는다.

(보기) Magnus 망누스

4) 무성 자음 앞의 g는 받침 ‘ɣ’으로 적는다.

(보기) högst 획스트

5) 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘g’로 적는다.

(보기) Ludvig 루드비그, Greta 그레타

제 4항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

(보기) fjärl 피에릴, mjuk 미우크, kedja 세디아, Björn 비에른

제 5항 k는 ‘k’으로 적되 e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘s’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적  
는다.

(보기) Kungsholm 쿡스홀름, Norrköping 노르세핑

제 6항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘r’로 적고 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는  
‘rr’로 적는다.

(보기) folk 폴크, tal 탈, tala 탈라

제7항 어두의 lj는 ‘이’로 적되 뒤따르는 모음과 합쳐 적고 어중의 lj는 ‘리’로 적는다

(보기) Ljusnan 유스난, Södertälje 쇠데르텔리에

제8항 n은 어말에서 m 다음에 올 때 적지 않는다.

(보기) Karlshamn 칼스함, namn 남

제9항 nk는 자음 t 앞에서는 ‘오’로, 그 밖의 경우에는 ‘오크’로 적는다.

(보기) anka 앙카, Sankt 상트, punkt 폰트, bank 방크

제10항 sk는 ‘스카’로 적되 e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

(보기) Skoglund 스코글룬드, skuldra 스쿨드라, skål 스콜, skörd 세르드,  
skydda 쉬다

제11항 ö는 ‘외’로 적되 g, j, k, kj, lj, skj 다음에서는 ‘에’로 적고 앞의 ‘이’ 또는 ‘시’와 합쳐서 적는다. 다만 jö 앞에 그 밖의 자음이 올 때에는 j는 앞의 자음과 합쳐 적고 ö는 ‘에’로 적는다.

(보기) Örebro 외레브로, Göta 예타, Jönköping 엔세핑, Björn 비에른, Björling 비엘링, mjöl 미엘

제12항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 단, mm, nn은 모음 앞에서 ‘모모’, ‘니니’로 적는다.

(보기) Kattegatt 카테가트, Norrköping 노르세핑, Uppsala 업살라, Bromma 브롬마, Dannemora 단네모라

## 제 14절 노르웨이어의 표기

표 12에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 1) b, g가 무성 자음 앞에 올 때에는 받침 ‘브, 그’으로 적는다.

(보기) Ibsen 입센, sagtang 삭탕

2) k, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘크, 프, 트’으로 적는다.

(보기) lukt 룩트, september 셉템베르, husets 후셋스

제2항 c는 ‘카’로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘스’로 적는다.

(보기) Jacob 야코브, Vincent 빈센트

### 제3항 d

1) 모음 앞의 d는 ‘ㄷ’으로 적되, 장모음 뒤에서는 적지 않는다.

(보기) Bodø 보되, Norden 노르덴

(장모음 뒤) spade 스파에

2) ld, nd의 d는 적지 않는다.

(보기) Harald 하랄, Aasmund 오스문

3) 장모음+rd의 d는 적지 않는다.

(보기) fjord 피오르, nord 노르, Halvard 할바르

4) 단모음+rd의 d는 어말에서는 ‘드’로 적는다.

(보기) ferd 페르드, mord 모르드

5) 장모음+d의 d는 적지 않는다.

(보기) glad 글라, Sjaastad 쇼스타

6) 그 밖의 경우에는 ‘드’로 적는다.

(보기) dreng 드렝, bad 바드

※ 모음의 장단에 대해서는 노르웨이어의 발음을 보여 주는 사전을 참조하여야 한다.

### 제4항 g

1) 모음 앞의 g는 ‘ㄱ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘이’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

(보기) god 고드, gyllen 율렌

2) g는 이중 모음 뒤와 ig, lig에서는 적지 않는다.

(보기) haug 헤우, deig 데이, Solveig 솔베이, fattig 파티, farlig 팔리

3) n 앞의 g는 ‘ㅇ’으로 적는다.

(보기) Agnes 앙네스, Magnus 망누스

4) 무성 자음 앞의 g는 받침 ‘ㄱ’으로 적는다.

(보기) sagtang 삭탕

5) 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

(보기) berg 베르그, helg 헬그, Grieg 그리그

제5항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

(보기) Bjørn 비에른, fjord 피오르, Skodje 스키투에, Evje 에비에, Tjeldstø 티엘스퇴

제6항 k는 ‘ㅋ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

(보기) Rikard 리카르드, Kirsten 시르스텐

제7항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

(보기) sol 솔, Quisling 크비슬링

제8항 nk는 자음 t 앞에서는 ‘ㅇ’으로, 그 밖의 경우에는 ‘ㅇ크’로 적는다.

(보기) punkt 푹트, bank 방크

제9항 sk는 ‘스ㅋ’로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

(보기) skatt 스카트, Skienselv 시엔스엘브

제10항 t

1) 어말 관사 et의 t는 적지 않는다.

(보기) huset 후세, møtet 뫼테, taket 타케

2) 다만 어말 관사 et에 s가 첨가되면 받침 ‘ㅅ’으로 적는다.

(보기) husets 후셋스

제11항 eg

1) eg는 n, l 앞에서 ‘에이’로 적는다.

(보기) regn 레인, tegn 테인, negl 네일

2) 그 밖의 경우에는 ‘에그’로 적는다.

(보기) deg 데그, egg 에그

제12항 ø는 ‘외’로 적되 g, j, k, kj, lj, skj 다음에서는 ‘에’로 적고 앞의 ‘이’ 또는 ‘시’와 합쳐서 적는다. 다만 jø 앞에 그 밖의 자음이 올 때에는 j는 앞의 자음과 합쳐 적고 ø는 ‘에’로 적는다.

(보기) Bodø 보되, Gjøvik 예비크, Bjørn 비에른

제13항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 단, mm, nn은 모음 앞에서 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

(보기) Moss 모스, Mikkjel 미셀, Matthias 마티아스, Hammerfest 함메르페스트



## 제 15절 덴마크어의 표기

표 13에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 1) b는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㅂ’으로 적는다.

(보기) Jacobsen 야콥센, Jakobsen 야콥센

2) k, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ, ㅍ, ㅌ’으로 적는다.

(보기) insekt 인섹트, september 셉템베르, nattkappe 닛카페

제2항 c는 ‘ㄷ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

(보기) campere 캄페레, centrum 센트룸

제3항 d

1) ds, dt, ld, nd, rd의 d는 적지 않는다.

(보기) plads 플라스, kridt 크리트, fødte 피테, vold 볼,

Kolding 콜링, Öresund 외레순, Jylland 율란,

hård 호르, bord 보르, nord 노르

2) 다만 ndr의 d는 ‘드’로 적는다.

(보기) andre 안드레, vandre 반드레

3) 그 밖의 경우에는 ‘드’로 적는다.

(보기) dreng 드렝

제4항 g

1) 어미 ig의 g는 적지 않는다.

(보기) vældig 벨디, mandig 만디, herlig 헤를리, lykkelig 퀴켈리, Grundtvig

그룬트비

2) u와 l 사이의 g는 적지 않는다.

(보기) fugl 풀, kugle 쿨레

3) borg, berg의 g는 적지 않는다.

(보기) Nyborg 뉘보르, Esberg 에스베르, Frederiksberg 프레데릭스베르

4) 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

(보기) magt 마그트, dug 두그

제5항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

(보기) Esbjerg 에스비에르그, Skjern 스키에른, Kjellerup 키엘레루프, Fjellerup  
피엘레루프

제6항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는  
‘르르’로 적는다.

(보기) Holstebro 홀스테브로, Lolland 롤란

제7항 v

1) 모음 앞의 v는 ‘ㅂ’으로 적되, 단모음 뒤에서는 ‘우’로 적는다.

(보기) Vejle 바일레, dvale 드발레, pulver 풀베르, rive 리베, lyve 튀베, løve  
뢰베, doven 도우엔, hoven 호우엔, oven 오우엔, sove 소우에

2) lv의 v는 묵음일 때 적지 않는다.

(보기) halv 할, gulv 굴

3) av, æv, øv, ov, ev에서는 ‘우’로 적는다.

(보기) gravsten 그라우스텐, havn 하운, København 쾨벤하운, Thorshavn 토  
르스하운, jævn 예운, Støvle 스토울레, lov 로우, rov 로우, Hjelmslev 엘  
름슬레우

4) 그 밖의 경우에는 ‘보’로 적는다.

(보기) arv 아르브

※ 묵음과 모음의 장단에 대해서는 덴마크어의 발음을 보여 주는 사전을 참조  
하여야 한다.

제8항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

(보기) lykkelig 튀켈리, hoppe 호페, Hjørring 예링, blomme 블로메, Rønne 뢰네

빈 면

## 외래어 표기 용례 (지명)

원 어	한 글 표 기	국 명
Abisko	아비스코	스웨덴
Akershus	아케르스후스	노르웨이
Alanäs	알라네스	스웨덴
Alingsås	알링소스	스웨덴
Allinge	알링에	덴마크
Als I.	알스 섬	덴마크
Alta	알타	노르웨이
Alunda	알룬다	스웨덴
Alvdal	알브달	노르웨이
Amager I.	아마게르 섬	덴마크
Ammarnäs	암마르네스	스웨덴
Amungen L.	아뭉엔 호	스웨덴
Andenes	아네네스	노르웨이
Andselv	안셀브	노르웨이
Andøya I.	아뇌위아 섬	노르웨이
Anholt I.	안홀트 섬	덴마크
Ankarsrum	앙카르스룸	스웨덴
Ansager	안사게르	덴마크
Anttis	안티스	스웨덴
Arboga	아르보가	스웨덴
Arendal	아레날	노르웨이
Arjeplog	아리에폴로그	스웨덴
Arlanda	알란다	스웨덴
Arresø L.	아레쇠 호	덴마크
Arvidsjaur	아르비스야우르	스웨덴
Arvika	아르비카	스웨덴
Askersund	* 아스케르순드	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Askim	아심	노르웨이
Asnæs	아스네스	덴마크
Assens	아센스	덴마크
Aukra	에우크라	노르웨이
Auning	아우닝	덴마크
Aure	에우레	노르웨이
Aurland	에울란	노르웨이
Aust-Agder	에우스트아그데르	노르웨이
Austbygd	에우스트뷔그드	노르웨이
Avaldsnes	아발스네스	노르웨이
Avesta	아베스타	스웨덴
Avlum	아울룸	덴마크
Älvdalen	엘브달렌	스웨덴
Älvkarleby	엘브칼레뷔	스웨덴
Älvsborg	엘브스보리	스웨덴
Älvsbyn	엘브스뵤	스웨덴
Ängelholm	앵엘홀름	스웨덴
Ätran R.	에트란 강	스웨덴
Åbernå	오베르노	덴마크
Åbybro	오뷔브로	덴마크
Åheim	오헤임	노르웨이
Åkirkeby	오키르케뷔	덴마크
Ålborg	올보르	덴마크
Ålborg Bugt B.	올보르부그트 만	덴마크
Ålbæk	올베크	덴마크
Ålestrup	올레스트루프	덴마크
Ålesund	올레순	노르웨이
Åmål	오몰	스웨덴
Åndalsnes	* 온달스네스	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Ångerman R.	응에르만 강	스웨덴
Årdalstangen	오르달스탕엔	노르웨이
Åre	오레	스웨덴
Åreskutan Mt.	오레스쿠탄 산	스웨덴
Århus	오르후스	덴마크
Årjäng	오리엥	스웨덴
Års	오르스	덴마크
Åsarna	오사르나	스웨덴
Åsele	오셀레	스웨덴
Åsnen L.	오스넨 호	스웨덴
Åtvidaberg	오트비다베리	스웨덴
Ærø I.	에뢰 섬	덴마크
Ærøskøbing	에뢰스쇠빙	덴마크
Bagenkop	바겐코프	덴마크
Balestrand	발레스트란	노르웨이
Barentsoya I.	바렌트소야 섬	노르웨이
Bastuträsk	바스투트레스크	스웨덴
Bästad	베스타드	스웨덴
Båtsfjord	보트스피오르	노르웨이
Bengtsfors	벵트스포르스	스웨덴
Bergby	베리뷔	스웨덴
Bergen	* 베르겐	노르웨이
Bergkvara	베리크바라	스웨덴
Bergsjö	베리셰	스웨덴
Berkåk	베르코크	노르웨이
Berlevåg	벨레보그	노르웨이
Biri	비리	노르웨이
Birkerød	비르케뢰드	덴마크
Bismo	비스모	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Bjärnum	비에르눔	스웨덴
Bjerkvik	비에르크비크	노르웨이
Bjerringbro	비에링브로	덴마크
Bjorli	비올리	노르웨이
Bjornøya I.	비오르뇌위아 섬	노르웨이
Björna	비에르나	스웨덴
Bjurholm	비우르홀름	스웨덴
Blekinge	* 블레킹에	스웨덴
Blokhus	블록후스	덴마크
Boden	보덴	스웨덴
Bodø	보되	노르웨이
Bogense	보겐세	덴마크
Boknafjord F.	보크나피오르 협만	노르웨이
Bolkesjø	* 볼케세	노르웨이
Bollnäs	볼네스	스웨덴
Bolmen L.	볼멘 호	스웨덴
Borås	보로스	스웨덴
Borgholm	보리홀름	스웨덴
Borlänge	블랭에	스웨덴
Bornholm	보른홀름	덴마크
Bornholm I.	보른홀름 섬	덴마크
Bothnia, Gulf of	보트니아 만	스웨덴
Boxholm	복스홀름	스웨덴
Bø	뵈	노르웨이
Bramminge	브라밍에	덴마크
Brandbu	브란부	노르웨이
Brande	브라네	덴마크
Brattvåg	브라트보그	노르웨이
Bräcke	브레케	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Brædstrup	브레스트루프	덴마크
Brekstad	브렉스타드	노르웨이
Brevik	브레비크	노르웨이
Bromma	브롬마	스웨덴
Brovst	브로우스트	덴마크
Brønderslev	브리네르슬레브	덴마크
Brønnøysund	브뢴넨외순	노르웨이
Brørup	브뢰루프	덴마크
Brøttum	브뢰툼	노르웨이
Brumunddal	* 브루문달	노르웨이
Bulbjerg, <i>hill</i>	블비에르 언덕	덴마크
Burfjord	부르피오르	노르웨이
Burgsvik	부리스비크	스웨덴
Buskerud	부스케루	노르웨이
Bydalen	뷔달렌	스웨덴
Bygdin	뷔그딘	노르웨이
Bygland	뷔글란	노르웨이
Byglandsfjord	뷔글란스피오르	노르웨이
Bykle	뷔클레	노르웨이
Byxelkrok	빅셀크로크	스웨덴
Charlottenberg	샬로텐베리	스웨덴
Christiansfeld	크리스티안스펠	덴마크
Christiansø I.	크리스티안외 섬	덴마크
<i>Copenhagen</i> (København)	* 코펜하겐(쇠벤하운)	덴마크
Dagali	다갈리	노르웨이
Dalarna(Dalecarlia)	달릭르나	스웨덴
Dalen	달렌	노르웨이
Dal R.	달 강	스웨덴
Dannemora	단네모라	스웨덴



원 어	한 글 표 기	국 명
Degeberga	* 데게베리아	스웨덴
Degerfors	* 데게르포르스	스웨덴
Deje	데예	스웨덴
Dianalund	디아날룬	덴마크
Djurås	유로스	스웨덴
Dombås	덤보스	노르웨이
Dovre	도브레	노르웨이
Dovrefjell, <i>hills</i>	도브레피엘 언덕	노르웨이
Dragsvik	드락스비크	노르웨이
Drammen	드람멘	노르웨이
Drangedal	드랑에달	노르웨이
Dronninglund	드로닝룬	덴마크
Drøbak	드뤼박	노르웨이
Ebeltoft	에벨토프트	덴마크
Ed	에드	스웨덴
Edgeøya I.	에드게외위아 섬	노르웨이
Edland	에들란	노르웨이
Edsbro	에스브로	스웨덴
Edsbruk	에스브루크	스웨덴
Edsbyn	에스뷘	스웨덴
Egersund	에게르순	노르웨이
Egeskov, <i>castle</i>	에게스코우 성	덴마크
Egtved	에그트베드	덴마크
Eidfjord	에이드피오르	노르웨이
Eidsfoss	에이드스포스	노르웨이
Eidsvoll	에이드스볼	노르웨이
Eiken	* 에이켄	노르웨이
Ejby	아이뷔	덴마크
Elgå	엘고	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Elverum	엘베툼	노르웨이
Engerdal	앵에랄	노르웨이
Enköping	엔세핑	스웨덴
Esbjerg	에스비에르	덴마크
Eskilstrup	에스킬스트루프	덴마크
Eskilstuna	* 에스킬스투나	스웨덴
Espedal	에스페달	노르웨이
Etne	에트네	노르웨이
Evenskjær	에벤세르	노르웨이
Evje	에비에	노르웨이
Fagersta	* 파게르스타	스웨덴
Fakse	팍세	덴마크
Fakse Bugt <i>B.</i>	팍세부그트 만	덴마크
Falkenberg	* 팔켄베리	스웨덴
Falköping	팔세핑	스웨덴
Falster <i>I.</i>	팔스테르 섬	덴마크
Falun	팔룬	스웨덴
Fanø <i>I.</i>	파뇌 섬	덴마크
Farsø	파르쇠	덴마크
Farsund	파르순	노르웨이
Fauske	* 파우스케	노르웨이
Fax <i>R.</i>	팍스 강	스웨덴
Färjestaden	페리에스타덴	스웨덴
Fåborg	포보르	덴마크
Fårön <i>I.</i>	푹뢴 섬	스웨덴
Fårösund	포뢰순드	스웨덴
Feira	페이라	노르웨이
Femundsjø <i>L.</i>	페문세 호	노르웨이
Finnmark	핀마크	노르웨이

원어	한글 표기	국명
Finnsnes	핀스네스	노르웨이
Finspång	핀스퐁	스웨덴
Fjällåsen	* 피엘오센	스웨덴
Fjærland	피엘란	노르웨이
Fjerritslev	피에리트슬레브	덴마크
Flå	플로	노르웨이
Flåm	플롬	노르웨이
Flekkefjord	* 플레케피오르	노르웨이
Flen	플렌	스웨덴
Flensburg <i>F.</i>	플렌스보르 만	덴마크
Flora	플로라	노르웨이
Folda <i>F.</i>	* 폴다 협만	노르웨이
Foldereid	플레레이드	노르웨이
Folldal	* 폴달	노르웨이
Fornæs, <i>cape</i>	포르네스 곶	덴마크
Føklund	외클란	노르웨이
Førde	* 외르데	노르웨이
Fredensborg	프레텐스보르	덴마크
Fredericia	프레데리시아	덴마크
Frederiksberg	프레데릭스베르	덴마크
Frederiksborg	프레데릭스보르	덴마크
Frederikssund	프레데릭스순	덴마크
Frederiksværk	프레데릭스베르크	덴마크
Frederikshavn	프레데릭스하운	덴마크
Fredrika	프레드리카	스웨덴
Fredriksberg	프레드릭스베리	스웨덴
Fredrikstad	프레드릭스타드	노르웨이
Frohavet <i>B.</i>	프로하베트 만	노르웨이
Frösön	프뢰션	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Frövi	프뢰비	스웨덴
Frøya I.	프뢰위아 섬	노르웨이
Furudal	푸루달	스웨덴
Fyn(Fünen) I.	핀 섬	덴마크
Fyns	핀스	덴마크
Gamleby	감레뷔	스웨덴
Gammel Estrup, <i>castle</i>	가멜에스트루프 성	덴마크
Gamvik	감비크	노르웨이
Gäddede	예데데	스웨덴
Gällivare	엘리바레	스웨덴
Gävle	예블레	스웨덴
Gävleborg	예블레보리	스웨덴
Gedser	게세르	덴마크
Geilo	예일로	노르웨이
Geiranger	예이랑에르	노르웨이
Geisnes	예이스네스	노르웨이
Gentofte	겐토프테	덴마크
Gilleleje	길렐라이에	덴마크
Gislaved	이슬라베드	스웨덴
Give	기베	덴마크
Gjendesheim	예네스헤임	노르웨이
Gjermundshavn	예르문스하븐	노르웨이
Gjøra	예라	노르웨이
Gjøvik	예비크	노르웨이
Gladsakse	글라드삭세	덴마크
Glamsbjerg	글람스비에르	덴마크
Glittertinden <i>Mt.</i>	글리테르틴덴 산	노르웨이
Glomfjord	글롬피오르	노르웨이
Glommersträsk	글롬메르스트레스크	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Glyngøre	글뤽외레	덴마크
Gnarp	그나르프	스웨덴
Gol	골	노르웨이
Gotland	고틀란드	스웨덴
Gotland I.	고틀란드 섬	스웨덴
Gotska Sandön I.	고트스카산뎀 섬	스웨덴
Götaland	예탈란드	스웨덴
Göta R.	예타 강	스웨덴
Göteborg(=Gothenburg)	예테보리(=고센버그)	스웨덴
Göteborg och Bohus	예테보리 오크 보후스	스웨덴
Gram	그람	덴마크
Grangärde	그랑에르데	스웨덴
Grennen	그레넨	덴마크
Grenå	그레노	덴마크
Grimsbu	그림스부	노르웨이
Grimstad	그림스타드	노르웨이
Grindaheim	* 그린다헤임	노르웨이
Grindsted	그린스테드	덴마크
Grong	그롱	노르웨이
Gråsten	그로스텐	덴마크
Gudenå R.	구데노 강	덴마크
Gudhjem	구드엠	덴마크
Gudvangen	구드방엔	노르웨이
Gunnarn	군나른	스웨덴
Gvarv	그바르브	노르웨이
Haderslev	하테르슬레브	덴마크
Hadsten	하스텐	덴마크
Hadsund	하순	덴마크
Hagfors	하그포르스	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Halden	할렌	노르웨이
Halland	할란드	스웨덴
Hallsberg	할스베리	스웨덴
Hallstahammar	할스타함마르	스웨덴
Hallstavik	할스타비크	스웨덴
Halmstad	할름스타드	스웨덴
Hals	할스	덴마크
Hamar	하마르	노르웨이
Hamarøy	하마뢰위	노르웨이
Hammel	함멜	덴마크
Hammerdal	함메르달	스웨덴
Hammerfest	함메르페스트	노르웨이
Hanstholm	한스트홀름	덴마크
Haparanda	하파란다	스웨덴
Harboøre	하르보외레	덴마크
Hardangervidda	하르당에르비다	노르웨이
Harmånger	하르몽에르	스웨덴
Harstad	하르스타드	노르웨이
Hasle	하슬레	덴마크
Haslev	하슬레브	덴마크
Hasvik	하스비크	노르웨이
Hauge	헤우게	노르웨이
Haugesund	헤우게순	노르웨이
Havdrup	하브드루프	덴마크
Hällefors	헬레포르스	스웨덴
Hällenas	헬레네스	스웨덴
Hälsingborg	헬싱보리	스웨덴
Härnösand	헤르너산드	스웨덴
Hässleholm	헤슬레홀름	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Hårby	호르뷔	덴마크
Hede	헤데	스웨덴
Hedemora	헤데모라	스웨덴
Hedensted	헤덴스테드	덴마크
Hedmark	헤드마르크	노르웨이
Hegra	헤이라	노르웨이
Heimdal	헤임달	노르웨이
Helagsfjället <i>Mt.</i>	헬락스피엘레트 산	스웨덴
Hella	헬라	노르웨이
Helsingør	헬싱외르	덴마크
Hemse	헴세	스웨덴
Hermansverk	헤르만스베르크	노르웨이
Herning	헤르닝	덴마크
Hesselø <i>I.</i>	헤셀뢰 섬	덴마크
Hillerød	힐레뢰드	덴마크
Hinlopenstreten <i>S.</i>	힌로펜스트레텐 해협	노르웨이
Hinnøya <i>I.</i>	힌뇌위아 섬	노르웨이
Hirtshals	히르트스할스	덴마크
Hitra <i>I.</i>	히트라 섬	노르웨이
Hjälmaren <i>L.</i>	엘마렌 호	스웨덴
Hjelmeland	엘멜란	노르웨이
Hjørring	예링	덴마크
Hobro	호브로	덴마크
Hofors	호포르스	스웨덴
Hol	홀	노르웨이
Holbæk	홀베크	덴마크
Holmestrand	홀메스트란	노르웨이
Holmsund	홀름순드	스웨덴
Holstebro	홀스테브로	덴마크

원 어	한 글 표 기	국 명
Hommelstø	홈멜스퇴	노르웨이
Honningsvåg	혼닝스보그	노르웨이
Hopperstad	호페르스타드	노르웨이
Hordaland	호르달란	노르웨이
Hornavan L.	호르나벤 호	스웨덴
Hornindal	* 호르닌달	노르웨이
Hornslet	호른슬레트	덴마크
Horsens	호르센스	덴마크
Horten	호르텐	노르웨이
Hortensfjord F.	호르텐스피오르 협만	노르웨이
Hoting	호팅	스웨덴
Hovden	호브덴	노르웨이
Hovet	호베트	노르웨이
Hovmantorp	호브만토르프	스웨덴
Höganäs	희가네스	스웨덴
Högsby	희스뷔	스웨덴
Höljes	힐리에스	스웨덴
Hønefoss	희네포스	노르웨이
Høng	횡	덴마크
Hørsholm	희르스홀름	덴마크
Høyanger	희위앙에르	노르웨이
Høylandet	희월라네트	노르웨이
Huddinge	후딩에	스웨덴
Hudiksvall	후딕스발	스웨덴
Hultsfred	홀트스프레드	스웨덴
Hundested	후네스테드	덴마크
Hurdal	후르달	노르웨이
Hurup	후루프	덴마크
Huskvarna	후스크바르나	스웨덴



원 어	한 글 표 기	국 명
Husnes	후스네스	노르웨이
Hvide Sande	비데사네	덴마크
Idre	이드레	스웨덴
Ifjord	이피오르	노르웨이
Ikast	이카스트	덴마크
Indals R.	인달스 강	스웨덴
Innbygda	인뷔그다	노르웨이
Innhavet	인하베트	노르웨이
Isefjord B.	이세피오르 만	덴마크
Jaren	야렌	노르웨이
Jämtland	엠틀란드	스웨덴
Järvsö	예르브쇠	스웨덴
Jävre	예브레	스웨덴
Jelling	엘링	덴마크
Jokkmokk	요크모크	스웨덴
Jondal	요날	노르웨이
Jönköping	엔세핑	스웨덴
Jörn	예른	스웨덴
Juelsminde	유엘스미네	덴마크
Junsele	윤셀레	스웨덴
Jyderup	위데루프	덴마크
Kalix R.	칼릭스 강	스웨덴
Kalmar	칼마르	스웨덴
Kalmarsund	칼마르순드	스웨덴
Kalundborg	칼룬보르	덴마크
Karasjok	카라쇼크	노르웨이
Karesuando	카레수안도	스웨덴
Karlshamn	칼스함	스웨덴
Karlskoga	칼스코가	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Karlskrona	칼스크로나	스웨덴
Karlstad	칼스타드	스웨덴
Karungi	카룽이	스웨덴
Karup	카루프	덴마크
Katrineholm	카트리네홀름	스웨덴
Kattegat S.	카테가트 해협	덴마크
Kattegat S.	카테가트 해협	스웨덴
Kåbdalis	코브달리스	스웨덴
Kårböle	코르볼레	스웨덴
Kebnekaise Mt.	셰브네카이세 산	스웨덴
Kerteminde	케르테미네	덴마크
Kibæk	키베크	덴마크
Kirkenes	* 시르케네스	노르웨이
Kiruna	* 키루나	스웨덴
Kjellerup	키엘레루프	덴마크
Kjolen Mts.	솔렌 산맥	노르웨이
Kjøpsvik	셍스비크	노르웨이
Klimpfjäll	클림프피엘	스웨덴
Klintehamn	클린테함	스웨덴
Klitmøller	클리트뮐레르	덴마크
Knäred	크네레드	스웨덴
Kolding	콜링	덴마크
Kongsberg	콩스베르그	노르웨이
Kongsvinger	콩스빙에르	노르웨이
Kopervik	코페르비크	노르웨이
Kopparberg	코파르베리	스웨덴
Korsør	코르쇠르	덴마크
Koskullskulle	코스쿨스쿨레	스웨덴
Könkämä R.	켄세메 강	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
København	콰벤하운	덴마크
Køge Bugt <i>B.</i>	코이에북트 만	덴마크
Kragerø	크라게뢰	노르웨이
Kramfors	크람포르스	스웨덴
Krangede	크랑에데	스웨덴
Kristdala	크리스트달라	스웨덴
Kristiansand	크리스티안산	노르웨이
Kristianstad	* 크리스티안스타드	스웨덴
Kristiansund	* 크리스티안순	노르웨이
Kristinehamn	* 크리스티네함	스웨덴
Kronoberg	크로노베리	스웨덴
Kungälv	쿱엘브	스웨덴
Kungsbacka	쿱스바카	스웨덴
Kvaløy <i>I.</i>	크발로위 섬	노르웨이
Kvam	크밤	노르웨이
Kvænanngen <i>F.</i>	크베낭엔 협만	노르웨이
Kvikkjokk	크비크요크	스웨덴
Kvinesdal	크비네스달	노르웨이
Kyrksæterøra	쉬르크세테뢰라	노르웨이
Laholm	라홀름	스웨덴
Lainio <i>R.</i>	라이니오 강	스웨덴
Laisvall	라이스발	스웨덴
Lakselv	락셀브	노르웨이
Landskrona	란스크로나	스웨덴
Langeland <i>I.</i>	랑엘란 섬	덴마크
Langesund	랑에순	노르웨이
Langøy	랑외위	노르웨이
Lappland	라플란드	스웨덴
Larvik	라르비크	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Lavik	라비크	노르웨이
Laxå	락소	스웨덴
Lärbro	레르브로	스웨덴
Långban	롱반	스웨덴
Læsø I.	레쇠 섬	덴마크
Leira	레이라	노르웨이
Leirvik	레이르비크	노르웨이
Leknes	레크네스	노르웨이
Lemvig	렘비	덴마크
Lenhovda	렌호브다	스웨덴
Lesja	레샤	노르웨이
Lesjöfors	레세포르스	스웨덴
Levanger	레방에르	노르웨이
Lickershamn	리케르스함	스웨덴
Lidköping	리드세핑	스웨덴
Lille Bælt ( <i>Little Belt</i> ) S.	릴레벨트 해협	덴마크
Lillehammer	릴레함메르	노르웨이
Lillesand	릴레산	노르웨이
Lillestrøm	릴레스트룀	노르웨이
Lillhärdal	릴헤르달	스웨덴
Limared	리마레드	스웨덴
Limfjorden, <i>channel</i>	림피오렌 해협	덴마크
Lindesnes	* 린데스네스	노르웨이
Lindås	* 린도스	노르웨이
Lingbo	링보	스웨덴
Linköping	린세핑	스웨덴
Lit	리트	스웨덴
Litne	리트네	노르웨이
Ljugan	유안	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Ljungan R.	융안 강	스웨덴
Ljungaverk	융아베르크	스웨덴
Ljungby	융뷔	스웨덴
Ljusdal	유스달	스웨덴
Ljusnan R.	유스난 강	스웨덴
Loen	로엔	노르웨이
Lofoten Is.	로포텐 제도	노르웨이
Lofthus	로프트후스	노르웨이
Lolland I.	롤란 섬	덴마크
Lom	롬	노르웨이
Loppa	로파	노르웨이
Lovund	로분	노르웨이
Lövånger	* 뢰브옹에르	스웨덴
Lövstabruk	뢰브스타브루크	스웨덴
Lødingen	뢰딩엔	노르웨이
Løgstør	로이스퇴르	덴마크
Løkken	뢰켄	덴마크
Lønsdal	뢴스달	노르웨이
Løten	뢰텐	노르웨이
Lule R.	룰레 강	스웨덴
Luleå	룰레오	스웨덴
Lund	룬드	스웨덴
Lunde	* 룬데	노르웨이
Luspebryggan	루스페브뤼간	스웨덴
Lycksele	뤽셀레	스웨덴
Lyngdal	링달	노르웨이
Lyngseidet	링세이데트	노르웨이
Lysekil	뤼세실	스웨덴
Magerøya I.	마게뢰위아 섬	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Malmberget	말름베리에트	스웨덴
Malmö	말뫼	스웨덴
Malmöhus	말뫼후스	스웨덴
Malung	말룽	스웨덴
Malåträsk	말로트레스크	스웨덴
Mandal	* 만달	노르웨이
Mariager	* 마리아에르	덴마크
Maribo	마리보	덴마크
Mariestad	마리에스타드	스웨덴
Markaryd	마르카뤼드	스웨덴
Marsfjället <i>Mt.</i>	마르스피엘레트 산	스웨덴
Marstal	마르스탈	덴마크
Mälaren <i>L.</i>	멜라렌 호	스웨덴
Märsta	메르스타	스웨덴
Måløy	몰뢰위	노르웨이
Mehamn	메함	노르웨이
Mellansel	멜란셀	스웨덴
Mellerud	멜레루드	스웨덴
Meråker	* 메로케르	노르웨이
Middelfart	미델파르트	덴마크
Midsund	미드순	노르웨이
Mjölby	미엘뷔	스웨덴
Mo	모	노르웨이
Moelv	모엘브	노르웨이
Moen	모엔	노르웨이
Moi	모이	노르웨이
Mo i Rana	모이라나	노르웨이
Molde	* 몰데	노르웨이
Mols Bjerger, <i>hill</i>	몰스비에르게 언덕	덴마크

원 어	한 글 표 기	국 명
Mora	모라	스웨덴
Mors I.	모르스 섬	덴마크
Mosjøen	모세엔	노르웨이
Moskenesøya I.	* 모스케네쇠위아 섬	노르웨이
Moss	모스	노르웨이
Motala	모탈라	스웨덴
Mölnadal	뮐른달	스웨덴
Mönsterås	뮌스테로스	스웨덴
Møn I.	뮌 섬	덴마크
Møns Klint	뮌스클린트	덴마크
Møre og Romsdal	뮌레오그롬스달	노르웨이
Muddus National Park	무두스 국립공원	스웨덴
Mysen	뮌센	노르웨이
Nakskov	낙스코우	덴마크
Namsen R.	남센 강	노르웨이
Namsos	남소스	노르웨이
Narvik	나르비크	노르웨이
Nässjö	네세	스웨덴
Nærøy	네뢰위	노르웨이
Næstved	네스트베드	덴마크
Nedre Soppero	네드레소페로	스웨덴
Neksø	넥쇠	덴마크
Nesbyen	네스뷔엔	노르웨이
Nesseby	네세뷔	노르웨이
Nevlunghavn	네블룽하븐	노르웨이
Nibe	니베	덴마크
Nissum Bredning B.	니숨 브레드닝 만	덴마크
Nissum F.	니숨 협만	덴마크
Nittedal	니테달	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Nordautlandet <i>I.</i>	노르아우스트라네 섬	노르웨이
Nordborg	노르보르	덴마크
Nordfjord <i>F.</i>	노르피오르 협만	노르웨이
Nordjylland	노르윌란	덴마크
Nordkapp	노르카프	노르웨이
Nordland	노를란	노르웨이
Nordmaling	노르드말링	스웨덴
Nord-Trøndelag	노르트뢰넬라그	노르웨이
Norheimsund	노르헤임순	노르웨이
Norra Kvarken <i>S.</i>	* 노라 크바르켄 해협	스웨덴
Norra Storfjället <i>Mt.</i>	노라 스토르피엘레트 산	스웨덴
Norrbotten	노르보텐	스웨덴
Norrköping	노르세핑	스웨덴
Norrland	* 노를란드	스웨덴
Norrtälje	노르텔리에	스웨덴
Norsjö	노르세	스웨덴
Notodden	노토덴	노르웨이
Nørresundby	뇌레순뷔	덴마크
Nyborg	뉴보르	덴마크
Nybro	뉴브로	스웨덴
Nyköping	뉴세핑	스웨덴
Nykøbing	뉴콰빙	덴마크
Nynäshamn	뉴네스함	스웨덴
Nyseter	뉴세테르	노르웨이
Nysted	뉴스테드	덴마크
Ockelbo	오켈보	스웨덴
Odda	오다	노르웨이
Odder	오테르	덴마크
Odense	오덴세	덴마크



원 어	한 글 표 기	국 명
Oksbøl	옥스벨	덴마크
Olden	* 올덴	노르웨이
Oppdal	오프달	노르웨이
Oppland	오플란	노르웨이
Orkanger	오르강에르	노르웨이
Os	오스	노르웨이
Oskarshamn	오스카르스함	스웨덴
Oskarström	오스카르스트룀	스웨덴
Oslo	오슬로	노르웨이
Oslo	오슬로	노르웨이
Oslofjord F.	오슬로피오르 협만	노르웨이
Osøyn	오쇠윈	노르웨이
Osthammar	오스트함마르	스웨덴
Oteren	오테렌	노르웨이
Otra R.	오프트라 강	노르웨이
Otta	오타	노르웨이
Ottenby	오텐뷔	스웨덴
Otterup	오테루프	덴마크
Oxelösund	옥셀뢰순드	스웨덴
Öje	외예	스웨덴
Öland I.	외란드 섬	스웨덴
Örbyhus	외르뷔후스	스웨덴
Örebro	외레브로	스웨덴
Örebro	외레브로	스웨덴
Örkelljunga	* 외르켈룀아	스웨덴
Örnköldsvik	외른셀스비크	스웨덴
Östergötland	외스테르예틀란드	스웨덴
Östersund	외스테르순드	스웨덴
Överkalix	외베르칼릭스	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Övertorneå	외베르토르네오	스웨덴
Ølen	일렌	노르웨이
Ølgod	일고드	덴마크
Ørje	외리에	노르웨이
Ørsta	외르스타	노르웨이
Østby	외스트뷔	노르웨이
Østfold	외스트폴	노르웨이
Øye	외위에	노르웨이
Øyer	외위에르	노르웨이
Øystese	외위스테세	노르웨이
Padjelanta <i>National Park</i>	파디엘란타 국립공원	스웨덴
Pajala	파알라	스웨덴
Pasvikelv <i>R.</i>	* 파스비켈브 강	노르웨이
Peljekaise <i>National Park</i>	펠리에카이세 국립공원	스웨덴
Perstorp	페르스토르프	스웨덴
Pite <i>R.</i>	피테 강	스웨덴
Piteå	피테오	스웨덴
Polcirkeln	폴시르켈른	스웨덴
Pollfoss	폴포스	노르웨이
Porsangen <i>F.</i>	포르상엔 협만	노르웨이
Porsgrunn	포르스그룬	노르웨이
Præstø	프레스퇴	덴마크
Prins Karls Forland <i>I.</i>	프린스칼스폴란 섬	노르웨이
Ramberg	람베르그	노르웨이
Ramsele	람셀레	스웨덴
Ramsjö	람셰	스웨덴
Rana <i>F.</i>	라나 협만	노르웨이
Randaberg	* 란다베르그	노르웨이
Randers	라네르스	덴마크

원 어	한 글 표 기	국 명
Randers <i>F.</i>	라네르스 협만	덴마크
Rauland	레올란	노르웨이
Rauma <i>R.</i>	레우마 강	노르웨이
Rätansbyn	레탄스뵤	스웨덴
Rättvik	레트비크	스웨덴
Rebild	레빌	덴마크
Reine	레이네	노르웨이
Rena	레나	노르웨이
Rensjön	렌센	스웨덴
Ribe	리베	덴마크
Ribe	리베	덴마크
Riksgränsen	릭스그렌센	스웨덴
Ringe	링에	덴마크
Ringebu	링에부	노르웨이
Ringerike	* 링에리케	노르웨이
Ringkøbing	링콰빙	덴마크
Ringkøbing <i>B.</i>	링콰빙 협만	덴마크
Ringsted	링스테드	덴마크
Ringvassøy <i>I.</i>	링바쇠위 섬	노르웨이
Risbäck	리스베크	스웨덴
Rissa	리사	노르웨이
Risør	리쇠르	노르웨이
Rjukan	리우칸	노르웨이
Robertsfors	로베르트스포르스	스웨덴
Rogaland	로갈란	노르웨이
Rognan	로그난	노르웨이
Roldskov	롤스코우	덴마크
Romsdalsfjorden <i>F.</i>	롬스달스피오르덴 협만	노르웨이
Ronneby	론네뷔	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Rosendal	* 로센달	노르웨이
Roshage	로스하게	덴마크
Roskilde	로스킬레	덴마크
Roslags Näsby	로슬락스네스뷔	스웨덴
Roslev	로슬레우	덴마크
Rødberg	뢰드베르그	노르웨이
Rødby	뢰드뷔	덴마크
Rødbyhavn	뢰드뷔하운	덴마크
Rødekro	뢰데크로	덴마크
Røkland	뢰클란	노르웨이
Røldal	* 뢰달	노르웨이
Rømø I.	뢰뫼 섬	덴마크
Rønde	뢰네	덴마크
Rønne	뢰네	덴마크
Røros	뢰로스	노르웨이
Rørvik	뢰르비크	노르웨이
Rudkøbing	루드뢰빙	덴마크
Runde	루네	노르웨이
Ryd	뤼드	스웨덴
Sakskøbing	삭스뢰빙	덴마크
Sala	살라	스웨덴
Salling	살링	덴마크
Saltfjorden F.	살트피오르덴 협만	노르웨이
Saltsjöbaden	살트셰바덴	스웨덴
Samsø I.	삼쇠 섬	덴마크
Sand	산	노르웨이
Sandane	* 산다네	노르웨이
Sandefjord	사네프요르	노르웨이
Sandnes	산네스	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Sandnessjøen	산네세엔	노르웨이
Sandvig	산비	덴마크
Sandviken	* 산드비켄	스웨덴
Sareks <i>National Park</i>	사렉스 국립공원	스웨덴
Sarjektjåkko <i>Mt.</i>	사리엑쇼코 산	스웨덴
Sarpsborg	사릅스보르그	노르웨이
Sauda	* 사우다	노르웨이
Sauland	세울란	노르웨이
Sädvaluspen	세드발루스펜	스웨덴
Säffle	세플레	스웨덴
Sälen	셀렌	스웨덴
Särna	세르나	스웨덴
Sävsjö	세브세	스웨덴
Sæby	세뷔	덴마크
Seiland <i>I.</i>	세일란 섬	노르웨이
Sejerø <i>I.</i>	사이에뢰 섬	덴마크
Selbu	셀부	노르웨이
Selje	셀리에	노르웨이
Senja <i>I.</i>	세니아 섬	노르웨이
Setermoen	세테르모엔	노르웨이
Sigtuna	시그투나	스웨덴
Siljan <i>L.</i>	실리안 호	스웨덴
Silkeborg	실케보르	덴마크
Simrishamn	심리스함	스웨덴
Sindal	시날	덴마크
Sjusjøen	슈세엔	노르웨이
Sjælland( <i>Zealand</i> ) <i>I.</i>	셀란 섬	덴마크
Sjællands Odde	셀란스오데	덴마크
Sjøholt	세홀트	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Sjøåsen	세오센	노르웨이
Skagen	스카겐	덴마크
Skagerrak S.	스카게라크 해협	노르웨이, 덴마크
Skalka L.	스칼카 호	스웨덴
Skamlingsbanke, <i>hill</i>	스캠링스방케 언덕	덴마크
Skanderborg	스카네르보르	덴마크
Skansen	스칸센	스웨덴
Skaraborg	스카라보리	스웨덴
Skarnes	스카르네스	노르웨이
Skedsmo	* 세즈모	노르웨이
Skelleftehamn	셀레프테함	스웨덴
Skellefte R.	셀레프테 강	스웨덴
Skellefteå	셀레프테오	스웨덴
Skeppsholmen	셍스홀멘	스웨덴
Skibotn	시보튼	노르웨이
Skien	* 시엔	노르웨이
Skillingaryd	실링아뤼드	스웨덴
Skinnarbu	신나르부	노르웨이
Skipagurra	시파구라	노르웨이
Skive	스키베	덴마크
Skjeberg	세베르그	노르웨이
Skjern	스키에른	덴마크
Skåbu	스코부	노르웨이
Skåne	스코네	스웨덴
Skånevik	스코네비크	노르웨이
Skælskør	스켈스퇴르	덴마크
Skærbæk	스케르베크	덴마크
Skövde	세브데	스웨덴
Skørping	스퇴르핑	덴마크

원 어	한 글 표 기	국 명
Slagelse	슬라겔세	덴마크
Slagnäs	슬라그네스	스웨덴
Småland	스몰란드	스웨덴
Snedsted	스네스테드	덴마크
Sognefjorden <i>F.</i>	송나피오르텐	노르웨이
Sogn og Fjordane	송노피오라네	노르웨이
Sogn og Fjordane	송오그피오르다네	노르웨이
Sola	솔라	노르웨이
Sollefteå	솔레프테오	스웨덴
Sollentuna	솔렌투나	스웨덴
Solvorn	솔보른	노르웨이
Sommen <i>L.</i>	솜멘 호	스웨덴
Sorsele	소르셀레	스웨덴
Sortland	소르틀란	노르웨이
Sorø	소뢰	덴마크
Söderhamn	쇠테르함	스웨덴
Söderköping	쇠테르세핑	스웨덴
Södermanland	쇠테르만란드	스웨덴
Södertälje	쇠테르텔리에	스웨덴
Sölvesborg	쉴베스보리	스웨덴
Søgne	* 쇠그네	노르웨이
Sømna	섬나	노르웨이
Sønderborg	쇠네르보르	덴마크
Sønderjylland	쇠네르윌란	덴마크
Sønder Omme	쇠네르오메	덴마크
Sørkapp	쇠르카프	노르웨이
Sørkjosen	쇠르쇼센	노르웨이
Sørreisa	쇠레이사	노르웨이
Sør-Trøndelag	쇠르트뢰벨라그	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Sørværøy	쇠르베뢰위	노르웨이
Sørøya	쇠레위아	노르웨이
Sørøya I.	쇠뢰위아 섬	노르웨이
Spitsbergen I.	스피트스베르겐 섬	노르웨이
Sprogø I.	스프로괴 섬	덴마크
Stavanger	스타방에르	노르웨이
Stavern	스타베른	노르웨이
Ställdalen	스텔달렌	스웨덴
Stege	스테게	덴마크
Steinkjer	* 스타인세르	노르웨이
Steinneset, <i>cape</i>	스테인네세트 곶	노르웨이
Stensele	스텐셀레	스웨덴
Stenstrup	스텐스트루프	덴마크
Stevns Klint	스테운스클린트	덴마크
Stjørdal	* 스티에르달	노르웨이
Stockholm	스톡홀름	스웨덴
Stockholm	스톡홀름	스웨덴
Stokmarknes	스토크마르크네스	노르웨이
Stora Lulevatten L.	스토라룰레바덴 호	스웨덴
Stora Sjöfallet, <i>waterfall</i>	스토라세팔레트 폭포	스웨덴
Storavan L.	스토라반 호	스웨덴
Storå R.	스토로 강	덴마크
Store Bælt ( <i>Great Belt</i> ) S.	스토레벨트 해협	덴마크
Store Heddinge	스토레 헤딩에	덴마크
Storfjorden F.	스토르피오르덴 협만	노르웨이
Storlien	스틀리엔	스웨덴
Storslett	스토르슬레트	노르웨이
Storsteinnes	스토르스테인네스	노르웨이
Storstrømmen	스토르스트뢰멘	덴마크



원 어	한 글 표 기	국 명
Storuman	스토루만	스웨덴
Storuman <i>L.</i>	스토루만 호	스웨덴
Storvik	스토르비크	스웨덴
Storvindeln <i>L.</i>	스토르빈델른 호	스웨덴
Storvreta	스토르브레타	스웨덴
Stöllet	스틸레트	스웨덴
Støren	스퇴렌	노르웨이
Stranda	스트라나	노르웨이
Strandebarm	스트라네바름	노르웨이
Straumen	* 스트라우멘	노르웨이
Strömstad	스트뮴스타드	스웨덴
Strömsund	스트뮴순드	스웨덴
Struer	스트루에르	덴마크
Stryn	스트윈	노르웨이
Stubrekøbing	스투브레코빙	덴마크
Sulitelma <i>Mt.</i>	솔리텔마 산	스웨덴
Sulitjelma	* 솔리티엘마	노르웨이
Sulitjelma <i>Mt.</i>	솔리티엘마 산	노르웨이
Sundsvall	순스발	스웨덴
Sundalsøra	* 순달쇠라	노르웨이
Sunne	순네	스웨덴
Svalbard <i>Is.</i>	스발바르 제도	노르웨이
Svalvard	스발바르	노르웨이
Svaneke	스바네케	덴마크
Svanskog	스반스코그	스웨덴
Svappavaara	스바파바아라	스웨덴
Svartenatn	스바르테나튼	노르웨이
Svärdsjö	스베르드세	스웨덴
Svealand	스베알란드	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Sveg	스베그	스웨덴
Svelvik	스벨비크	노르웨이
Svendborg	스벤보르	덴마크
Svenljunga	스벤룽아	스웨덴
Svenstrup	스벤스트루프	덴마크
Svinninge	스비닝에	덴마크
Svolvær	스볼베르	노르웨이
Sykkylven	쉬컬벤	노르웨이
Sylarna (Sylene) Mts.	실라르나 산맥	스웨덴
Tafjord	타피오르	노르웨이
Tana	타나	노르웨이
Tanafjord F.	타나피오르 협만	노르웨이
Tana R.	타나 강	노르웨이
Tarm	타름	덴마크
Tännäs	테네스	스웨덴
Tärendö	테렌되	스웨덴
Tärna	테르나	스웨덴
Tåsinge I.	토싱에 섬	덴마크
Telemark	텔레마르크	노르웨이
Thisted	티스테드	덴마크
Thy	튀	덴마크
Thyborøn	튀보뢴	덴마크
Tierp	* 티에르프	스웨덴
Tinglev	팅레우	덴마크
Tingsryd	* 텅스뤼드	스웨덴
Tingvoll	팅볼	노르웨이
Tjeldstø	* 티엘스퇴	노르웨이
Tjong	* 티옹	노르웨이
Tjøme	* 티에메	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Tolga	톨가	노르웨이
Tomelilla	토멜릴라	스웨덴
Tonstad	톤스타드	노르웨이
Torneträsk <i>L.</i>	토르네트레스크 호	스웨덴
Torpo	토르포	노르웨이
Torsby	토르스뷔	스웨덴
Torup	토루프	스웨덴
Töcksfors	톡스포르스	스웨덴
Töre	퇴래	스웨덴
Tølløse	틸뢰세	덴마크
Tønder	퇴네르	덴마크
Tønsberg	튀스베르그	노르웨이
Tranebjerg	트라네비에르	덴마크
Tranås	트라노스	스웨덴
Trelleborg	트렐레보리	스웨덴
Tretten	트레텐	노르웨이
Treungen	트레웅엔	노르웨이
Trofors	트로포르스	노르웨이
Trollhättan	트롤헤탄	스웨덴
Troms	트롬스	노르웨이
Tromsø	트롬쇠	노르웨이
Trondheim	트론헤임	노르웨이
Trondheimsfjorden <i>F.</i>	트론헤임스피오르덴 협만	노르웨이
Trosa	트로사	스웨덴
Tvedestrand	트베데스트란	노르웨이
Tynset	튀세트	노르웨이
Tyrifjord <i>L.</i>	튀리피오르 호	노르웨이
Uddevalla	우데발라	스웨덴
Uddjaur <i>L.</i>	우드야우르 호	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Ulfborg	울프보르	덴마크
Ulricehamn	울리세함	스웨덴
Ulsberg	울스베르그	노르웨이
Ulsteinvik	울스테인비크	노르웨이
Ume R.	우메 강	스웨덴
Umeå	우메오	스웨덴
Umfors	움포르스	스웨덴
Umnäs	움네스	스웨덴
Uppsala	웁살라	스웨덴
Uppsala	웁살라	스웨덴
Ustaoset	우스타오세트	노르웨이
Vadheim	바드헤임	노르웨이
Vadsø	바드쇠	노르웨이
Valdemarsvik	발데마르스비크	스웨덴
Valldal	* 발달	노르웨이
Valle	발레	노르웨이
Valsjöbyn	발세뵤	스웨덴
Vangsnes	방스네스	노르웨이
Vannøy I.	반뇌위 섬	노르웨이
Vansbro	반스브로	스웨덴
Varangebotn	바랑에보튼	노르웨이
Varangerfjord F.	바랑에르피오르 협만	노르웨이
Varangerhalvøya, Pen.	바랑에르할뢰위아 반도	노르웨이
Varberg	바르베리	스웨덴
Varde	바르데	덴마크
Vardø	바르되	노르웨이
Vänern L.	베네른 호	스웨덴
Vänernsborg	베네르스보리	스웨덴
Vännäs	벤네스	스웨덴

원 어	한 글 표 기	국 명
Värmland	베름란드	스웨덴
Värnamo	베르나모	스웨덴
Västerbotten	베스테르보텐	스웨덴
Västernorrland	베스테르노를란드	스웨덴
Västervik	베스테르비크	스웨덴
Västerås	베스테로스	스웨덴
Västmanland	베스트만란드	스웨덴
Vättern <i>L.</i>	베테른 호	스웨덴
Växjö	벡세	스웨덴
Vågåmo	보고모	노르웨이
Välädalen	블레달렌	스웨덴
Vegafjorden <i>F.</i>	베가피오르덴 협만	노르웨이
Vejen	마이엔	덴마크
Vejle	바이레	덴마크
Vendsyssel	벤쉬셀	덴마크
Vest-Agder	베스트아그데르	노르웨이
Vestby	베스트뷔	노르웨이
Vesterålen <i>Is.</i>	베스테를렌 제도	노르웨이
Vesterø	베스테뢰	덴마크
Vestfjord <i>F.</i>	베스트피오르 협만	노르웨이
Vestfold	베스트폴	노르웨이
Vestnes	베스트네스	노르웨이
Vestsjælland	베스트셀란	덴마크
Vestvågøya <i>I.</i>	베스트보외위아 섬	노르웨이
Vetlanda	베틀란다	스웨덴
Viborg	비보르	덴마크
Videbæk	비데베크	덴마크
Vidsele	비드셀	스웨덴
Vigeland	* 비겔란	노르웨이

원 어	한 글 표 기	국 명
Vikna Is.	비크나 제도	노르웨이
Vildbjerg	빌비에르	덴마크
Vilhelmina	빌헬미나	스웨덴
Vimmerby	빔메르뷔	스웨덴
Vindeln	빈델른	스웨덴
Vinde R.	빈데 강	스웨덴
Vinderup	비네루프	덴마크
Vingelen	빙엘렌	노르웨이
Vinje	비니에	노르웨이
Vinstra	빈스트라	노르웨이
Virserum	비르세툼	스웨덴
Visby	비스뷔	스웨덴
Vissefjärda	비세피에르다	스웨덴
Vittangi	비탕이	스웨덴
Vojens	보엔스	덴마크
Volda	* 볼다	노르웨이
Vordingborg	* 보르딩보르	덴마크
Voss	보스	노르웨이
Vrå	브로	덴마크
Vrådal	브로달	노르웨이
Yding Skovhøj, hill	위딩 스코우호이 언덕	덴마크
Ystad	위스타드	스웨덴
Ytterhogdal	위테르호그달	스웨덴

## 외래어 표기 용례 (인명)

원 어	한 글 표 기
Aasen, Ivar Andreas	* 오센, 이바르 안드레아스 노르웨이의 언어학자
Abel, Niels Henrik	아벨, 닐스 헨리크 노르웨이의 수학자(1802~29).
Abell, Kjeld	아벨, 키엘 덴마크의 극작가(1901~61).
Adolf Frederik	아돌프 프레데리크 스웨덴의 왕(1710~1771)
Alfven, Hannes	* 알벤, 한네스 스웨덴의 물리학자(1908~). 1970년 노벨 물리학상 수상.
Almqvist, Karl Jonas Ludvig	알름크비스트, 칼 요나스 루드비그 스웨덴의 소설가(1793~1866).
Amundsen, Roald	아문센, 로알 노르웨이의 탐험가(1872~1928).
Andersen, Hans Christian	* 안데르센, 한스 크리스티안 덴마크의 동화 작가 · 소설가(1805~75).
Andersson, Johan Gunnar	안데르손, 요한 군나르 스웨덴의 지질학자 · 고고학자(1874~1960).
Arnoldson, Klas Pontus	아르놀드손, 클라스 폰투스 스웨덴의 정치가 · 평화운동가(1844~1916). 1908년 노벨 평화상 수상.
Arrhenius, Svante August	* 아레니우스, 스반테 아우구스트 스웨덴의 화학자 · 물리학자(1859~1927). 1903년 노벨 화학상 수상.
Asbjörnsen, Peter Christen	아스비에른센, 페테르 크리스텐 노르웨이의 민속 연구가 · 소설가(1812~85).

원 어	한 글 표 기
Auken, Svend	아우켄, 스벤 덴마크의 정치가.
Ångström, Anders Jonas	응스트룀, 안데르스 요나스 스웨덴의 물리학자(1814~74).
Bajer, Fredrik	바예르, 프레드리크 덴마크의 평화 운동가(1837~1922). 1908년 노벨 평화상 수상.
Bang, Hermann Joachim	* 방, 헤르만 요아킴 덴마크의 소설가(1857~1912).
Bellman, Carl Michael	벨만, 칼 미카엘 스웨덴의 시인(1740~95).
Benkow, Jo	벵코브, 요 노르웨이의 정치가.
Berg, Chresten	베르그, 크레스텐 덴마크의 정치가(1829~1891).
Bergeron, Tor Harold Percival	베르예른, 토르 하롤드 페르시발 스웨덴의 기상학자(1891~1977).
Bergman, Hjalmar	베리만, 알마르 스웨덴의 소설가(1883~1931).
Bergman, Ingmar	베리만, 잉마르 스웨덴의 영화 감독·무대 연출가(1918~ ).
Bergman, Torbern Olof	베리만, 토르베른 올로프 스웨덴의 화학자·광물학자(1735~84).
Bering, Vitus Jonassen	베링, 비투스 요나센 덴마크 태생의 러시아의 탐험가(1681~1714).
Berzelius, Jöns Jakob	베르셀리우스, 옌스 야코브 스웨덴의 화학자(1779~1848).
Bildt, Carl	빌트, 칼 스웨덴의 정치가.



원 어	한 글 표 기
Birger Jarl	비르예르 얄 스웨덴의 정치가.
Bjerknes, Vilhelm	비에르크네스, 빌헬름 노르웨이의 물리학자(1862~1951)
Björnson, Björnstjerne	비에른손, 비에른스티에르네 노르웨이의 극작가·소설가·시인(1832~1910).
Björling, Jussi	비엘링, 유시 스웨덴의 테너 가수(1911~60).
Blixen, Karen	블릭센, 카렌 덴마크의 여류 작가(1885~1963).
Bohr, Aage Niels	* 보어, 오게 닐스 덴마크의 이론 물리학자(1922~ ). 1975년 노벨 물리학상 수상.
Bohr, Niels	* 보어, 닐스 덴마크의 물리학자(1885~1962). 1922년 노벨 물리학상 수상.
Bojer, Johan	보예르, 요한 노르웨이 소설가(1872~1959).
Bondevik, Kjell	보네비크, 쉘 노르웨이의 정치가.
Boström, Erik Gustav	보스트룀, 에리크 구스타브 스웨덴의 정치가(1842~1907).
Boysen-Jensen, Peter	보이센엔센, 페테르 덴마크의 식물 생리학자·생태학자(1883~1959).
Brahe, Tycho	브라헤, 튀코 덴마크의 천문학자(1546~1601).
Brandes, Georg Morris	브라네스, 게오르그 모리스 덴마크의 문예 비평가(1842~1927).
Branner, Hans Christian	브라네르, 한스 크리스티안

원어	한글 표기
Branting, Karl Hjalmar	덴마크의 소설가(1903~66). 브란팅, 칼 알마르
	스웨덴의 정치가(1860~1925). 1921년 노벨 평화상 수상.
Bratteli, Trygve M.	브라텔리, 트뤼그베 노르웨이의 정치가(1910~)
Brönsted, Johannes Nicolaus	브뢴스테드, 요하네스 니콜라우스 덴마크의 물리 화학자(1879~1947).
Brundtland, Gro Harlem	브룬틀란, 그로 할렘 노르웨이의 정치가
Bukh, Niels Ebbensen	부크, 닐스 에벤센 덴마크의 체조가(1880~1950).
Buxtehude, Dietrich	* 북스테후데, 디트리히 스웨덴의 작곡가·오르간 연주자(1637?~1707).
Carlsson, Ingvar	칼손, 잉바르 스웨덴의 정치가.
Cassel, Karl Gustav	카셀, 칼 구스타브 스웨덴의 경제학자(1866~1945).
Celsius, Anders	셀시우스, 안데르스 스웨덴의 천문학자·물리학자(1701~44).
Christina(=Kristina)	* 크리스티나 스웨덴의 여왕(1626~89). 구스타브 아돌프의 딸.
Cnut(=Knut) I	* 크누트 일세 잉글랜드와 덴마크의 왕을 겸임한 왕(995?~1035).
Collett, Jakobine Camilla	콜레트, 야코비네 카밀라 노르웨이의 여류 소설가(1813~95).
Dagerman, Stig Halvard	다게르만, 스티그 할바르트 스웨덴의 소설가(1923~54).
Dalén, Nils Gustaf	달렌, 닐스 구스타프

원 어	한 글 표 기
Dalin, Olof von	스웨덴의 발명가 · 기술자(1869~1937). 1912년 노벨 물리학상 수상. 달린, 올로프 폰 스웨덴의 역사가(1708~1763)
Dam, Carl Peter Henrik	담, 칼 페테르 헨리크 덴마크의 생화학자(1895~1976). 1943년 노벨 생리학 의학상 수상.
Danielsson, Axel	다니엘손, 악셀 스웨덴의 사회주의 운동가.
Dannebrog	* 단네브로 (훈장) 덴마크의 훈장. 세계에서 가장 오래 됨.
Erik XI	에리크 11세 스웨덴의 왕(재위 1234~1250)
Euler, Ulf Svante von	* 오일러, 울프 스반테 폰 스웨덴의 생리학자(1905~83). 1970년 노벨 생리학 의학상 수상.
Euler-Chelpin, Hans Karl August Simon von	오일러첼핀, 한스 칼 아우구스트 시몬 폰 스웨덴의 화학자(1873~1964). 1929년 노벨 화학상 수상.
Ewald, Johannes	에발, 요하네스 덴마크의 국민 시인(1743~81).
Falkberget, Johan	팔크베르게, 요한 노르웨이의 소설가(1879~1967).
Fibiger, Johannes	* 피비게르, 요하네스 덴마크의 병리학자(1867~1928). 1926년 노벨 생리학 의학상 수상.
Finsen, Niels Ryberg	핀센, 닐스 뤼베르 덴마크의 의학자(1860~1904). 1903년 노벨 생리학 의학상 수상.

원 어	한 글 표 기
Flagstad, Kirsten	플라그스타, 시르스텐 노르웨이의 소프라노 가수(1895~1962).
Fredrik I	프레드리크 1세 스웨덴의 왕(1471?~1533).
Fries, Elias Magnus	프리스, 엘리아스 망누스 스웨덴의 생물학자(1794~1878)
Frisch, Ragnar	프리슈, 랑나르 노르웨이의 계량 경제학자(1895~1973). 1969년 노벨 경제 학상 수상.
Garborg, Arne	가르보르그, 아르네 노르웨이의 작가(1851~1924).
Geijer, Erik Gustaf	예이에르, 에리크 구스타브 스웨덴의 역사가학자(1783~1847).
Glæver, Ivar	예베르, 이바르 노르웨이 태생의 미국 물리학자(1929~ ). 1973년 노벨 물리학상 수상.
Gjellerup, Karl	기엘레루프, 칼 덴마크의 작가(1857~1919). 1917년 노벨 문학상 수상.
Gram, Hans Christian Joachim	그람, 한스 크리스티안 요아킴 덴마크의 의사(1853~1938).
Granit, Ragnar Arthur	그라니트, 랑나르 아르투르 스웨덴의 생리학자(1900~ ). 1967년 노벨 생리학 의학상 수상.
Grieg, Edvard Hagerup	그리그, 에드바르 하계루프 노르웨이의 작곡가(1843~1907).
Grundtvig, Nikolai Frederik Severin	그룬트비, 니콜라이 프레데리크 세베린 덴마크의 시인·종교가·교육자(1783~1872).
Guldberg, Cato Maximilian	굴드베르그, 카토 막시밀리안

원어	한글 표기
Gullstrand, Allvar	노르웨이의 수학자 · 물리학자(1836~1902). 굴스트란드, 알바르
Gustav II	스웨덴의 안과 의사(1862~1930). 1911년 노벨 생리학 의학상 수상. 구스타브 이세
Gustav I	스웨덴 국왕 (1594~1632). 구스타브 1세의 손자. 구스타브 아돌프. 구스타브 일세
Gyllenstierna, Johan	스웨덴 국왕(1496~1560). 구스타브 바사. 윌렌세르나, 요한
Hammar skjöld, Dag	스웨덴 왕의 고문(1635~1680). 함마르셀드, 다그
Hamsun, Knut	스웨덴의 정치가·경제학자(1905~61). 2대 유엔 사무총장. 1961년 노벨 평화상 수상. 함순, 크누트
Hansen, Emil Christian	노르웨이의 소설가(1859~1952). 1920년 노벨 문학상 수상. 한센, 에밀 크리스티안
Hansen, Armauer Gerhard Henrik	덴마크의 식물학자(1842~1909) 한센, 아르메우에르 게르하르 헨리크
Hansson, Per Albin	노르웨이의 의학자(1841~1912). 한손, 페르 알빈
Harald I	스웨덴의 정치가(1885~1946). 하랄 1세
Hassel, Odd	노르웨이의 왕(재위 860~930). 하셀, 오드
Håkon VII	노르웨이의 화학자(1897~1981). 1969년 노벨 화학상 수상. 호콘 7세

원 어	한 글 표 기
Heckscher, Eli Filip	노르웨이의 왕(1872~1957). 헤크셰르, 엘리 필리프
Hedin, Sven Anders	스웨덴의 경제학자(1879~1952). 헤딘, 스벤 안데르스
Hedtoft, Hans	스웨덴의 탐험가·지리학자(1865~1952). 헤드토프트, 한스
Heiberg, Gunnar	덴마크의 정치가(1903~1955) 헤이베르그, 군나르
Heidenstam, Carl Gustaf Verner von	노르웨이의 극작가(1857~29). * 헤이덴스탐, 칼 구스타브 베르네르 폰
Henie, Sonja	스웨덴의 시인(1859~1940). 1916년 노벨 문학상 수상. 헤니, 소냐
Heyerdahl, Thor	노르웨이의 여자 피겨 스케이팅 선수(1912~69). 헤위에르달, 토르
Hildebrand, Bror Emil	노르웨이의 탐험가(1914~ ). 힐데브란드, 브로르 에밀
Hoel, Sigurd	스웨덴의 고고학자(1806~1844). 호엘, 시구르
Holberg, Johan Ludvig	노르웨이의 소설가·문예 평론가(1890~1960). 홀베르, 요한 루드비그
Horn, Arvid Bernhard	덴마크에서 활약한 노르웨이의 극작가(1684~1754). 호른, 아르비드 베른하르트
Ibsen, Henrik	스웨덴의 정치가(1664~1742) 입센, 헨리크
Jacobsen, Jens Peter	노르웨이의 극작가(1828~1906). 야콥센, 옌스 페테르
Jakobsen, Svend	덴마크의 소설가(1847~85). 야콥센, 스벤

원 어	한 글 표 기
Jensen, Johannes Vilhelm	<p>덴마크의 정치가.  엔센, 요하네스 빌헬름  덴마크의 작가(1873~1950).  1944년 노벨 문학상 수상.</p>
Jespersen, Otto	<p>예스페르센, 오토  덴마크의 언어 학자·영어 학자(1860~1943).</p>
Johan II	<p>요한 2세  스웨덴의 왕(1455~1513).</p>
Johannsen, Wilhelm Ludwig	<p>요한센, 빌헬름 루드비  덴마크의 식물학자·유전학자(1857~1927).</p>
Johansson, Olof	<p>요한손, 올로프  스웨덴의 정치가.</p>
Jonson, Eyvind	<p>욘손, 에위빈드  스웨덴의 소설가(1900~76).  1974년 노벨 문학상 수상.</p>
Jørgensen, Jens Johannes	<p>예르젠센, 옌스 요하네스  덴마크의 카톨릭 시인(1866~1956).</p>
Karlfieldt, Erik Axel	<p>칼펠트, 에리크 악셀  스웨덴의 시인(1864~1931).</p>
Karlgrén, Bernhard	<p>칼그렌, 베른하르트  스웨덴의 언어학자, 중국학자(1889~1978).</p>
Karl XII	<p>칼 십이세  스웨덴 국왕(1682~1718).</p>
Karlsson, Peter	<p>칼손, 페테르  스웨덴의 탁구 선수.</p>
Key, Ellen Karoline Sofia	<p>케이, 엘렌 카롤리네 소피아  스웨덴의 여류 사상가(1849~1926).</p>
Kierkegaard, Sören Aabye	<p>키르케고르, 쇠렌 오뷔에  덴마크의 종교 사상가(1813~55).</p>

원 어	한 글 표 기
Kielland, Alexander Lange	셸란, 알렉산데르 랑에 노르웨이의 소설가(1849~1906).
Kinck, Hans Ernst	* 킱크, 한스 에른스트 노르웨이의 소설가(1865~1926).
Kristian I	크리스티안 1세 노르웨이, 덴마크의 왕(1426~1481).
Krogh, August	크로그, 아우구스트 덴마크의 생리학자(1874~1949). 1920년 노벨 생리학 의학상 수상.
krona	크로나 스웨덴, 아이슬란드의 화폐 단위.
krone	크로네 덴마크, 노르웨이의 화폐 단위.
Lagerkvist, Pär Fabian	라게르크비스트, 페르 파비안 스웨덴의 시인 · 소설가(1891~1974). 1951년 노벨 문학상 수상.
Lagerlöf, Selma Ottiliana Lovisa	라겔뢰프, 셀마 오티리어나 로비사 스웨덴의 여류 작가(1858~1940). 1909년 노벨 문학상 수상.
Lange, Christian Louis	* 랑에, 크리스티안 루이스 노르웨이의 국제 평화 운동가(1869~1938). 1921년 노벨 평화상 수상.
Larsen, Axel	라르센, 악셀 덴마크의 정치가(1897~1972).
Laval, Carl Gustav Patrik de	라발, 칼 구스타브 파트리크 데 스웨덴의 기술자(1845~1913).
Lehmann, Alfred Georg Ludwig	레만, 알프레드 게오르그 루드비 덴마크의 심리학자(1858~1921).
Lie, Jonas	리, 요나스



원어	한글 표기
Lie, Marius Sophus	노르웨이의 소설가(1833~1908). 리, 마리우스 솅후스
Lie, Trygve Halvdan	노르웨이의 수학자(1842~99). 리, 트뤼그베 할브단
Lindblad, Bertil	노르웨이의 정치가(1896~1968). * 린드블라드, 베르틸
Lindgren, Astrid	스웨덴의 천문학자(1895~1965). 린드그렌, 아스트리드
Lindgren, Waldemar	스웨덴의 여류 아동 문학가(1907~). 린드그렌, 발데마르
Lindh, Erik	스웨덴 태생의 미국 지질학자(1860~1939). 린드, 에리크
Ling, Pehr Henrik	스웨덴의 탁구 선수. * 링, 페르 헨리크
Linné, Carl von	스웨덴의 체육 지도자(1776~1839). 린네, 칼 폰
Lovisa, Ulrika	스웨덴의 식물학자(1707~78). 로비사, 울리카
Magnus I	스웨덴의 왕비(1720~1782). 망누스 1세
Margarete	스웨덴의 왕(1240~1290). 마르가레테
Margrethe II	덴마크 · 노르웨이 여왕 겸 스웨덴 여왕(1353~1412). 마르그레테 2세
Martinson, Harry Edmund	덴마크의 여왕.(1940~) 마르틴손, 하뤼 에드문드 스웨덴의 시인 · 소설가(1904~78). 1974년 노벨 문학상 수상.

원 어	한 글 표 기
Ombudsman	* 음부즈맨 시민이 제소하는 사안에 대해 처리하는 행정 제도.
Moberg, Carl Artur Vilhelm	모베리, 칼 아르투르 빌헬름 스웨덴의 소설가(1898~1973).
Montelius, Oscar	몬텔리우스, 오스카르 스웨덴의 고고학자(1843~1921).
Mottelson, Ben	모텔손, 벤 덴마크의 물리학자(1926~ ). 1975년 노벨 물리학상 수상.
Munch, Edvard	몽크, 에드바르 노르웨이의 화가·판화가(1863~1944).
Munk, Kaj	* 몽크, 카이 덴마크의 극작가·목사(1896~1944).
Myrdal, Alva	뮌르달, 알바 스웨덴의 여성 정치가·외교관(1902~86). 1982년 노벨 평화상 수상.
Myrdal, Karl Gunnar	뮌르달, 칼 군나르 스웨덴의 경제학자·정치가(1898~1987). 1974년 노벨 경제학상 수상.
Nansen, Fridtjof	난센, 프리드쇼프 노르웨이의 탐험가(1861~1930). 1922년 노벨 평화상 수상.
Nexö, Martin Andersen	넥쇠, 마르틴 아네르센 덴마크의 소설가(1869~1954).
Nielsen, Kai	닐센, 카이 덴마크의 조각가(1882~1924).
Nilson, Märta Birgit	닐손, 메르타 비르기트 스웨덴의 오페라 가수(소프라노) (1918~ ).
Nilsson, Sven	닐손, 스벤

원 어	한 글 표 기
Nobel, Alfred Bernhard	스웨덴의 생물학자(1787~1883). 노벨, 알프레드 베른하르트
Nordenskjöld, Nils Adolf Erik	스웨덴의 공업 기술자·화학자(1833~96). 노벨상의 설정자.
Oehlenschläger, Adam Gottlob	노르덴셀드, 닐스 아돌프 에리크 스웨덴의 탐험가·광물학자(1832~1901).
Ohlin, Bertil Gotthard	* 일렌슐레게르, 아담 고틀로브 덴마크의 시인·극작가(1779~1850).
Onsager, Lars	올린, 베르틸 고틀하르트 스웨덴의 경제학자(1899~1979). 1977년
Oxenstjerna Axel Gustafsson	온사게르, 라르스 노르웨이 태생의 미국의 화학자·물리학자(1903~76). 1968년 노벨 화학상 수상.
öre	옥센세르나 악셀 구스타브손 스웨덴의 정치가(1583~1654).
Örsted, Hans Christian	외레 덴마크·노르웨이·스웨덴의 가장 낮은 화폐 단위.
Øverland, Arnulf	외르스테드, 한스 크리스티안 덴마크의 물리학자(1777~1851).
Palme, Olof	외벨란, 아르놀프 노르웨이의 시인(1889~1968).
Peer Gynt	팔메, 올로프 스웨덴의 정치가·수상(수상)(1927~86).
Persson, Jorgen	* 페르귄트 노르웨이의 작곡가 그리그의 관현악 모음곡.
Pontoppidan, Henrik	페르손, 요르겐 스웨덴의 탁구 선수.
	폰토피단, 헨리크 덴마크의 자연주의 소설가(1857~1943).

원 어	한 글 표 기
Quisling, Vidkun	1917년 노벨 문학상 수상. 크비슬링, 비드쿤
Rossby, Carl-Gustaf Arvid	노르웨이의 정치가(1887~1945). 로스뷔, 칼구스타프 아르비드 스웨덴 태생의 미국의 기상학자·해양 물리학자(1898~1957).
Römer, Olaus	* 뢰메르, 올라우스 덴마크의 천문학자(1644~1710).
Rydberg, Johannes Robert	뤼드베리, 요하네스 로베르트 스웨덴의 물리학자(1854~1919).
Samuelson, Bent	사무엘손, 벤트 스웨덴의 생화학자(1934~ ).
Sandler, Rickard J.	1982년 노벨 생리학 의학상 수상. 산들레르, 리카르트 스웨덴의 정치가(1884~1964).
Saxo, Grammaticus	삭소, 그라마티쿠스 덴마크의 역사가(1150?~?1220).
Scheele, Karl Wilhelm	* 셸레, 칼 빌헬름 스웨덴의 화학자(1742~86).
Schüller, Poul	쉴테르, 포울 덴마크의 정치가.
Siegbahn, Kai Manne Börje	* 시그반, 카이 만네 뵈리에 스웨덴의 물리학자(1918~ ). 1981년 노벨 물리학상 수상.
Siegbahn, Karl Manne Georg	시그반, 칼 만네 예오르그 스웨덴의 물리학자(1886~1978). 1924년 노벨 물리학상 수상.
Sjöström, Victor	셰스트룀, 빅토르 스웨덴의 영화 감독·배우(1879~1960).

원 어	한 글 표 기
Skytte, Johan	쉬테, 요한 스웨덴의 귀족.
Söderblom, Nathan	셰데르블롬, 나탄 스웨덴의 신학자·종교학자(1866~1931).
Sørensen, Søren Peter Lauritz	* 쇠렌센, 쇠렌 페테르 라우리츠 덴마크의 생화학자(1868~1939).
Stiller, Mauritz	* 스틸레르, 마우리츠 스웨덴의 대표적 영화 감독(1883~1928).
Strindberg, August	스트린드베리, 아우구스트 스웨덴의 극작가·소설가(1849~1912).
Snorri Sturluson	스노리스틀루손 아이슬란드의 역사가·시인·(1178~, 1241).
Svedberg, Theodor	스베드베리, 테오도르 스웨덴의 화학자(1884~1971). 1926년 노벨 화학상 수상.
Sven I Tveskägg	스벤 트베스케그 덴마크 왕(재위 985~1014).
Svenson, Alf	스벤손, 알프 스웨덴의 정치가.
Sverdrup, Harald Ullrik	스베르드루프, 하랄 울리크 노르웨이의 해양학자(1888~1957).
Swedenborg, Emanuel	스베텐보리, 에마누엘 스웨덴의 철학자·과학자·신비주의자(1688~, 1772).
Syse, Jan	쉬세, 얀 노르웨이의 정치가.
Tegnér, Esaias	텡네르, 에사리아스 스웨덴의 시인(1782~1846).
Theorell, Axel Hugo Theodor	테오렐, 악셀 후고 테오도르 스웨덴의 생화학자(1903~82).

원 어	한 글 표 기
Thomsen, Christian Jürgensen	1955년 노벨 물리학·의학상 수상. 툼센, 크리스티안 위르겐센
Thomsen, Julius	덴마크의 고고학자(1788~1865). 툼센, 율리우스
Thorvaldsen, Bertel	덴마크의 화학자(1826~1909). 토르발센, 베르텔
Tiselius, Arne Wilhelm Kaurin	덴마크의 조각가(1770~1844). 티셀리우스, 아르네 빌헬름 카우린 스웨덴의 생화학자(1902~71). 1948년 노벨 화학상 수상.
Undset, Sigrid	1948년 노벨 화학상 수상. 운세트, 시그리드 노르웨이의 여류 소설가(1882~1949). 1928년 노벨 문학상 수상.
Vesaas, Tarjei	1928년 노벨 문학상 수상. 베소스, 타리에이 노르웨이의 소설가(1897~1970).
Volvo	노르웨이의 소설가(1897~1970). 볼보 1927년에 설립된 스웨덴의 세계적인 자동차 메이커.
Waage, Peter	1927년에 설립된 스웨덴의 세계적인 자동차 메이커. 보게, 페테르 노르웨이의 물리 화학자(1833~1900).
Waldner, Jan	노르웨이의 물리 화학자(1833~1900). 발드네르, 얀 스웨덴의 탁구 선수.
Weiss, Peter	스웨덴의 탁구 선수. 바이스, 페테르 스웨덴 국적의 유대계 독일 작가(1916~82).
Welhaven, Johan Sebastian Cammermeyer	스웨덴 국적의 유대계 독일 작가(1916~82). 벨하벤, 요한 세바스티안 캄메르메위에르 노르웨이의 시인(1807~73).
Wergeland, Henrik Arnold	노르웨이의 시인(1807~73). 베르겔란, 헨리크 아르놀 노르웨이의 시인(1808~45).
Westerberg, Bengt	노르웨이의 시인(1808~45). 베스테르베리, 벵트 스웨덴의 정치가.

원 어	한 글 표 기
Wicksell, John Gustaf Knut	빅셀, 욘 구스타브 크누트 스웨덴의 경제학자(1851~1926).
Wiesel, Torsten Nils	* 비셀, 토르스텐 닐스 스웨덴의 뇌신경 생리학자(1924~). 1981년 노벨 생리학 의학상 수상.
Wigforss, Ernst	비그포르스, 에른스트 스웨덴의 정치가(1881~1977).

외래어 표기 용례집(북구권 지명·인명) 작성 자문위원

변광수 (한국외국어대학교 스칸디나비아어과 교수)

성백인 (서울대학교 언어학과 교수)

이민우 (동양일보 주필)

담당: 김세중 (국립국어연구원 어문실태연구부 학예연구관)

외래어 표기 용례집 (북구권 지명·인명)

---

1995년 6월 5일 인쇄

1995년 6월 10일 발행

발행인: 송 민

발행처: 국립국어연구원

서울특별시 중구 정동 5-1

전화 779-8734

팩스 779-4819

인쇄: 계문사

전화 736-5256, 735-6867

---

(비매품)